



# Mitteilungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

Mit den Amtlichen Bekanntmachungen der Gemeinde Wallerfangen



## *Haus der Generationen*

Liebe Wallerfanger Bürger- und Bürgerinnen,

bis zum Jahresende 2022 finden an folgenden Tagen unser Senioren Café, im Haus der Generationen, statt. Dazu laden wir herzlich ein:

**Mittwoch, den 16. November 2022**  
**Mittwoch, den 30. November 2022 sowie**  
**am Mittwoch, den 14. Dezember 2022 - zu unserer Weihnachtsfeier.**

In der Zeit von 14.30 bis 17.00 Uhr ist das Team vom Haus der Generationen für Sie da.

Ebenfalls öffnen wir auch wieder unsere Bücherei.  
Hier könnt Ihr zwischen 15.00 bis 17.00 Uhr gelesene gegen ungelesene Bücher tauschen.



Wir freuen uns, auf schöne gemeinsame Nachmittage.  
Das Team vom Haus der Generationen



## Bereitschaftsdienste

Für die Veröffentlichung des Bereitschaftsdienstes übernimmt die Gemeinde Wallerfangen keine Haftung.

### **i Apothekendienst für Wallerfangen und Saarlouis**

Notdienst-Hotline der ABDA, kostenlose Rufnummer: 0800/00 22 8 33, oder Kurzwahl 22 8 33 von jedem Handy (69 Cent/Minute)

03.11.2022, Brunnen-Apotheke, Dillingen,  
Tel.: 06831/703936

04.11.2022, Luzia-Apotheke, Dillingen,  
Tel.: 06831/7066990

05.11.2022, Ludwigs-Apotheke, Saarlouis,  
Tel.: 06831/2957

06.11.2022, Saardom-Apotheke OHG, Dillingen,  
Tel.: 06831/701331

07.11.2022, Marien-Apotheke, Bous,  
Tel.: 06834/2300

08.11.2022, easy-Apotheke, Dillingen,  
Tel.: 06831/4614658

09.11.2022, Limberg-Apotheke, Wallerfangen,  
Tel.: 06831/61777

### **i Ärztlicher Bereitschaftsdienst**

**(inkl. Kinderärzte / Augenärzte / HNO-Ärzte)**

Sie erreichen den **ärztlichen Bereitschaftsdienst** der Kassenärztlichen Vereinigung kostenlos unter der bundesweit einheitlichen Rufnummer **116117**.

Zusätzlich sind unsere Bereitschaftsdienstpraxen für Sie geöffnet.

Von Samstag, 8.00 Uhr bis Montag, 8.00 Uhr, an Feiertagen (inkl. Heiligabend/Silvester), an Rosenmontag sowie an Brückentagen).

**Bereitschaftsdienstpraxis Saarlouis:**

Im Marienhaus Klinikum Saarlouis  
Kapuziner Str. 4, 66740 Saarlouis

**Bereitschaftsdienstpraxis Dillingen:**

Im ehemaligen Krankenhaus Dillingen  
Werkstr. 3, 66763 Dillingen

In den Zeiten, in denen die Bereitschaftsdienstpraxis geöffnet ist, erreichen Sie den diensthabenden Arzt/ die diensthabende Ärztin direkt über die Nummer der Bereitschaftsdienstpraxis: **Telefon: 01805/ 663 006\***

### **i Kinderärztlicher Notfalldienst**

Es gibt nur noch **einen zentralen Standort** für das gesamte West-Saarland, wo ein **kinderärztlicher Notdienst am Wochenende, an Feiertagen sowie Brückentagen** angeboten wird.

Die Praxisräume für diesen Dienst befinden sich im **Erdgeschoss der Elisabeth-Klinik in Saarlouis**.

**Es ist dringend notwendig, um die Wartezeit für Sie so gering wie möglich zu halten, vorher anzurufen! Die Bereitschaftsdienstpraxis für Kinder und Jugendliche ist unter folgender Rufnummer zu den aufgeführten Zeiten erreichbar:**

**Telefonnummer: 06831/1257883**

**An den übrigen Wochentagen erreichen Sie den Bereitschaftsdienst außerhalb der Sprechstunde über Ihre Kinder und Jugendärztliche Praxis.**

### **i HNO Notfalldienst**

Die Bereitschaftsdienstpraxis wird Ihnen unter der Rufnummer **116-117** mitgeteilt.

### **i Augenärztlicher Notfalldienst**

Der Bereitschaftsdienst der Augenärzte ist über die Telefon-Nr. **116117** erreichbar.

### **i Zahnärztlicher Notfalldienst**

**(Nur für dringende Fälle und nach vorheriger telefonischer Vereinbarung!)**

**05./06.11.2022**

K. Hassanzadeh, Beaumarais, Tel: 06831/62339

Es wird auch auf die Internetseite [www.zahnaerzte-saarland.de](http://www.zahnaerzte-saarland.de) verwiesen, auf der die aktuellen zahnärztlichen Notfalldienste veröffentlicht werden.

### **i Tierärztlicher Notdienst**

Tierärztliche Notdienstplan von der Tierärztekammer des Saarlandes ist auf einer Homepage gestellt und ist unter der Internetseite:

<http://tierarzt-saar.de/>. abrufbar.





# Thema der Woche

aus der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mitteilungen des Bürgermeisters und der Gemeinden

### **Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzept der Gemeinde Wallerfangen**

Werte Bürgerinnen und Bürger!  
Ihre Mithilfe ist gefragt!

Die Gemeinde Wallerfangen möchte mit der Erstellung eines örtlichen Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzeptes mögliche Risiken analysieren, Schadensursachen aufarbeiten und die Vorsorge auch für größere Ereignisse umfassend für alle Ortsteile vorantreiben.

2014, 2016 und 2018 wurde das Saarland mehrmals von starken Gewittern heimgesucht. Dabei ist es im ganzen Land zu Starkregenereignissen mit örtlichen Überflutungen und hohen Schäden gekommen. Eine neue, bisher in dem Ausmaß in der jüngeren Geschichte nicht erlebte Hochwasserkatastrophe ereignete sich im Juli 2021 in nicht weiter Entfernung in der Eifel und in NRW.

Auch die Gemeinde Wallerfangen kann von Überschwemmungen durch Starkregen bedroht sein. Überschwemmungen durch Starkregen können im gesamten Gemeindegebiet, auch weit abseits der Bäche (Ihner Bach, Weinbach, Dorfbach, Wallerfanger Mühlenbach) auftreten und Schäden verursachen. Über Tiefenlinien können unvermittelt Sturzfluten auftreten, die auch Geröll und Schlamm mit sich führen.

Der Wasserstand kleiner Gewässer und Gräben kann nach Starkregen schnell ansteigen und Überflutungen verursachen.

Die Gemeinde Wallerfangen möchte mit der Erstellung eines örtlichen Hochwasser- und Starkregenvorsorgekonzeptes mögliche Risiken analysieren, Schadensursachen aufarbeiten und die Vorsorge auch für größere Ereignisse umfassend für alle Ortsteile vorantreiben.

Wie können Sie hier mithelfen?

Wenn Ihnen Starkregenereignisse bekannt sind, an denen beispielsweise in der Nähe Ihres Anwesens Wasser- und/oder Geröllmassen vorbei gespült wurden oder im schlimmsten Fall sogar Ihr Haus betroffen war, so bitten wir Sie nach Möglichkeit mit Angabe von Ortsteil, Straße, Flur, Parzelle, Fotos des Ereignisses u.ä. dies unter nachstehendem Link

<http://starkregenkonzept.de/gemeinde-wallerfangen/>  
oder per E-Mail an den Bauamtsleiter  
[thorsten.biehl@wallerfangen.de](mailto:thorsten.biehl@wallerfangen.de)  
mitzuteilen.

Ich danke Ihnen für Ihre Mithilfe!

Der Bürgermeister  
Horst Trenz

# Öffnungszeiten und Sprechstunden

## ■ Öffnungszeiten und Sprechstunden der Gemeindeverwaltung

In den Büros des Rathauses und in allen den Nebengebäuden ist der Zutritt für die BesucherInnen nur durch das Tragen einer Mund-Nasen-Schutzmaske gestattet. Im Foyer des Rathauses besteht bis auf weiteres keine Maskenpflicht.

Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten.

Ich bitte um Verständnis.

## ■ Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung und des Wasserleitungszweckverbandes „Gau-Süd“, Wallerfangen

	vormittags	nachmittags
Montag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Dienstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 15.30 Uhr
Mittwoch:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen
Donnerstag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	13.30 Uhr bis 17.00 Uhr
Freitag:	08.00 Uhr bis 12.00 Uhr	geschlossen.

Um vorherige Terminvereinbarung mit den jeweiligen Sachbearbeiterinnen und Sachbearbeitern wird gebeten, um unnötige Wartezeiten für Sie zu vermeiden. Der Zutritt ist für die BesucherInnen nur durch entsprechenden Mund-Nasen-Schutz gestattet. Der gesetzliche Mindestabstand von 1,50 Meter zu den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern bzw. Besuchern ist einzuhalten.

## ■ Standesamt

Das Standesamt Wallerfangen hat mit dem Standesamt Dillingen/Saar fusioniert und bildet einen einheitlichen Standesamtsbezirk mit der Bezeichnung „Standesamt Dillingen/Saar“.

Der Dienstsitz des „neuen“ Standesamtes befindet sich im Rathaus Dillingen/Saar, Merziger Str. 51, 66763 Dillingen/Saar, 1. Etage, Zimmer 1.17 und 1.18.

**Die Öffnungszeiten des Rathauses Dillingen erfahren Sie unter der Telefonnummer: 06831/709-0**

E-Mail: standesamt@dillingen-saar.de

Fax-Nr.: 06831/709-231

## ■ Historisches Museum Wallerfangen, Louisenstr. 3 (Adolphshöhe):

Öffnungszeiten: Freitag bis Sonntag von 15 bis 18 Uhr und bringen Sie einen Mund- und Nasenschutz mit!

Kontakt: Dr. Peter Winter, Tel: 06831/60212

www.verein-fuer-heimatforschung-wallerfangen.de

## ■ Öffnungszeiten Museum „Haus Saargau“ in Wallerfangen-Gisingen

Adresse: Zum Scheidberg 11, Gisingen, Tel. und Fax: 06837/912762

Öffnungszeiten: Mo, Di, Mi, Sonntag und Feiertag: 14.00-17.00 Uhr, Do und Fr.: 10.00 Uhr-12.00 Uhr

## ■ Sprechstunden

### Bürgermeister:

Nach vorheriger Termin-Vereinbarung, Tel.: 06831/6809-21

### Behördenbeauftragter der Gemeinde Wallerfangen:

Herr Oliver Bianchi, Eichenbornweg 39, Tel: 06831/9867786

### Förster

Der für den Gemeindevald Wallerfangen zuständige Revierförster Ralf Schmitt ist zur Zeit unter der

Telefon-Nr. 06835/508222, 0177-6683944, zur erreichen.

### Schiedsmann

#### Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen I (Wallerfangen mit Oberlimberg,

Herbert Haben, Telefon: 06831/69010

#### Schiedsmann des Bezirkes Wallerfangen II (Gaubezirke),

Michael Sonntag, Telefon: 06837/708342,

Email: Michael.Sonntag@schiedsmann.de

## Denkmalbeauftragte für den Bereich Wallerfangen

Stefan Michelbacher, Tel: 0170-3213427, E-Mail: sjm111@t-online.de

Isabell Andruet, Tel: 0173/4953004, E-Mail: andruet@gmx.de

## Deutsche Rentenversicherung

Der zuständige Versichertenberater Herr Johannes Bodwing, ist zur Zeit nur unter der Telefon-Nr. 06831/46437 oder 0160/95141138 zu erreichen.

## ■ Rufnummern in der Gemeinde Wallerfangen

**Rathaus** ..... **06831/6809-0**

Rathaus Fax-Nr. .... 06831/680950

E-Mail: ..... info@wallerfangen.de

Internet: ..... www.wallerfangen.de

## Wasserleitungszweckverband

Verwaltung ..... 06831/6809-0

Fax ..... 06831/6809-88

E-Mail: ..... info@wzvgv.de

Bereitschaftsdienst ..... 0178/6112001

## Beigeordnete

Schirra Stefan ..... 06831/964597

Kiefer Wolfgang ..... 06831/64184

## Ortsvorsteher

Bedersdorf (Grasmück Lothar) ..... 06837/1873

Düren (Grundhefer Maria Luise) ..... 06837/829

Gisingen (Heffinger Ulrike) ..... 06837/7372

Ihn/Leidingen (Schmitt Wolfgang) ..... 06837/534

Ittersdorf (Rickert Heinz) ..... 06837/891

Kerlingen (Schmidt Werner) ..... 06837/7118

Rammelfangen (Harpers Gabriele) ..... 06837/74237

St. Barbara (Schirra Stefan) ..... 06831/964597

Wallerfangen (Harenz Julia) ..... 06831/7617047

## Jagdvorsteher der Jagdgenossenschaften in der Gemeinde Wallerfangen

**Leidingen/Bedersdorf:** Ursula Pieper, Bedersdorf, Tel: 06831/175810

**Kerlingen/Düren:** Werner Schmidt, Kerlingen, Jakobusstr. 23a,

..... Tel: 06837/7118

**Gisingen:** Ulrike Heffinger, Gisingen, Zum Scheidberg 9a,

..... Tel: 06837/7372

**Ihn:** Wolfgang Schmitt, Ihn, Rammelfanger Str. 9, ..... Tel: 06837/534

**Ittersdorf:** Franz-Josef Schrecklinger, Ittersdorf, Zur Weisacht 4,

..... Tel: 06837/74130

**Rammelfangen:** Thomas HANS, Rammelfangen, Landstr. 1 a, ..... Tel: 06837/7080860

**Wallerfangen/St. Barbara:** Stefan Schirra, St. Barbara, Keltenstr. 4, .. Tel: 06831/964597

## Schulen

Grundschule Wallerfangen ..... 06831/965199

Fax ..... 06831/643422

Grundschule Gisingen ..... 06837/91001

Fax ..... 06837/7080051

FGTS ..... 06837/7080050

Gemeinschaftsschule Am Limberg ..... 06831/964585

Fax ..... 06831/964594

Nachmittagsbetreuung Grundschule Wfg. .... 06831/643425

Kreismusikschule Wallerfangen ..... 06837/7968

## Kindergärten

Kindergarten Gisingen ..... 06837/1283

Kindergarten Ittersdorf ..... 06837/1356

Fax-Nr. .... 06837/901988

Kindergarten Wallerfangen ..... 06831/61128, 06831/643432

Fax ..... 06831/643017

## Sonstige Einrichtungen

Freibad Wallerfangen ..... 06831/60402

Campingplatz Wallerfangen ..... 06831/60591

Walderfingia Wallerfangen ..... 06831/60297

Sporthalle Scheidberg ..... 06837/1723

Heimatemuseum Wallerfangen ..... 06831/60282

Haus Saargau ..... 06837/912762

Krankenhaus Wallerfangen ..... 06831/9620

## Polizei

Polizei Saarlouis ..... 06831/9010



# AMTLICHES Bekanntmachungsblatt

der Gemeinde

## WALLERFANGEN

Mit den Gemeindebezirken: Bedersdorf, Düren, Gisingen, Ihn-Leidingen, Ittersdorf, Kerlingen, Rammelfangen, St. Barbara, Wallerfangen mit Oberlimberg

### Amtlicher Teil • Bekanntmachungen

#### ■ Stellenausschreibung

die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächsten Kindergartenjahr 2023/2024

#### **eine/n Anerkennungspraktikant/in Kindergarten (Erzieher/in) (m /w / d).**

Ihre Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugnisse, Angaben zum erweiterten polizeilichen Führungszeugnis, Kopie des Führerscheins usw.) senden Sie bitte **bis zum 15. November 2022** per E-Mail an **personalamt@wallerfangen.de**.

Alternativ können Sie Ihre Bewerbung an Gemeinde Wallerfangen, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen übersenden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Die Bewerbungsunterlagen werden nach Abschluss des Bewerbungsverfahrens nicht zurückgesandt, sondern datenschutzkonform vernichtet. Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
In Vertretung  
Stefan Schirra  
Erster Beigeordneter

## Stellenausschreibung

Die Gemeinde Wallerfangen sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### **eine/n Staatlich geprüfte/n Techniker/in, Fachrichtung Bautechnik, Schwerpunkt Hochbau (m/w/d)**

in Vollzeitbeschäftigung, zunächst befristet für die Dauer von zwei Jahren. Eine dauerhafte Übernahme wird angestrebt und kann ggf. bereits innerhalb der Befristung erfolgen.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Ausschreibung, Bauüberwachung, Auftragsvergabe, Abrechnung usw. von Hochbaumaßnahmen
- Selbständige Abwicklung von Bauunterhaltungsmaßnahmen
- Wirtschaftliche Bewertung der gemeindlichen Liegenschaften, insbesondere Elektrik, Heizung, Bausubstanz unter Beachtung der Energieeinsparverordnung EnEV
- Erstellung und Auswertung von Leistungsverzeichnissen und Ausschreibungsunterlagen, zentrale Kostenplanung und –kontrolle, Bestandserfassung
- Budgetplanung für die Unterhaltung der Liegenschaften basierend auf deren wirtschaftlicher Bewertung
- Erstellen von Beschlussvorlagen für die gemeindlichen Gremien sowie die verantwortliche Umsetzung der gefassten Beschlüsse

Wir erwarten:

- Erfolgreich abgeschlossene Techniker Ausbildung, Fachrichtung Bautechnik, Schwerpunkt Hochbau
- Gute Fachkenntnisse, Kenntnisse der einschlägigen Rechtsvorschriften und Regelwerke (VOL, VOB, HOAI)
- Fahrerlaubnis der Klasse B und die Bereitschaft zur Benutzung des privaten Fahrzeugs zu Dienstfahrten
- Flexibilität, Teamfähigkeit und organisatorisches Geschick
- Bereitschaft, auch außerhalb der üblichen Bürozeiten zu arbeiten
- Wünschenswert wäre eine mehrjährige Berufserfahrung im Bereich der kommunalen Bauverwaltung

Wir bieten:

- Die Eingruppierung erfolgt je nach Qualifikation bis zur Entgeltgruppe 9 a TVöD-V / VKA
- Im öffentlichen Dienst übliche Sozialleistungen, wie u.a. Zusatzversorgung (Betriebsrente) als ergänzende Altersversorgung
- Eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in Vollzeit
- Einarbeitung im Team
- Fortbildungsmöglichkeiten im Rahmen unserer Personalentwicklung

Schwerbehinderte Bewerber/innen werden im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen bevorzugt berücksichtigt. Die Gemeinde ist um die berufliche Förderung von Frauen und die Beseitigung von Unterrepräsentanzen bemüht. Frauen werden deshalb ausdrücklich gebeten, sich zu bewerben.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, lückenlose Darstellung des beruflichen Werdegangs, belegt durch entsprechende Arbeits- und Prüfungszeugnisse, Angabe des Zeitpunkts des frühestmöglichen Eintritts, Kopie des Führerscheins usw.), die Sie bitte bis zum 15.11.2022 vorrangig per E-Mail an **personalamt@wallerfangen.de** oder per Post an die **Gemeinde Wallerfangen, -Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die eingereichten Bewerbungsunterlagen nach Abschluss der Stellenbesetzung nicht zurückgegeben werden. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen werden nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß den rechtlichen Bestimmungen vernichtet.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Horst Trezn

## Stellenausschreibung

Die **Gemeinde Wallerfangen** sucht zum nächstmöglichen Zeitpunkt

### eine hauswirtschaftliche Kraft (m/w/d)

in Teilzeitbeschäftigung mit 21 Arbeitsstunden pro Woche. Das Arbeitsverhältnis ist nach dem Teilzeit- und Befristungsgesetz (TzBfG) für die Dauer von zwei Jahren befristet.

Das Aufgabengebiet umfasst u.a. folgende Tätigkeiten:

- Die tägliche Erledigung sämtlicher Küchen- und hauswirtschaftlichen Arbeiten unter Einhaltung der für Gemeinschaftseinrichtungen maßgeblichen besonderen Gesundheitsvorschriften
- Herrichten der Essräume (Tische decken, Geschirr spülen)
- Herrichten der Betten für die Tageskinder
- Waschen und Bügeln der gesamten Wäsche der Tageskinder
- Reinigung und Pflege aller Möbel und Küchengeräte, die für die Ess- und Schlafbetreuung der Tagesstättenkinder benutzt werden
- Kontrolle der täglich angelieferten Speisen auf einen einwandfreien Zustand.

Die Vergütung erfolgt nach Entgeltgruppe 1 TVöD-V.

Kenntnisse und Erfahrungen in der Hauswirtschaft sind von Vorteil.

Der Einsatz ist im Kindergarten Gisingen vorgesehen.

Wir freuen uns auf Ihre aussagekräftige Bewerbung (tabellarischer Lebenslauf, ggf. Nachweis einer Berufsausbildung, Angabe des Zeitpunkts des frühestmöglichen Eintritts usw.), die Sie bitte bis zum 14.10.2022 vorrangig per E-Mail an [personalamt@wallerfangen.de](mailto:personalamt@wallerfangen.de) oder per Post an die **Gemeinde Wallerfangen, - Personalamt-, Fabrikplatz, 66798 Wallerfangen** senden.

Im Zusammenhang mit einer Bewerbung entstehende Kosten können nicht erstattet werden. Es wird gebeten, die Bewerbungsunterlagen nicht in Bewerbungsmappen, Klarsichthüllen, Schnellheftern oder ähnlichem vorzulegen. Wir bitten um Ihr Verständnis, dass die eingereichten Bewerbungsunterlagen nach Abschluss der Stellenbesetzung nicht zurückgegeben werden. Die Unterlagen nicht berücksichtigter Bewerber/innen werden nach Abschluss des Auswahlverfahrens gemäß den rechtlichen Bestimmungen vernichtet.

Mit der Bewerbung wird der weiteren internen Verarbeitung Ihrer Daten zu dienstlichen Zwecken gemäß der Europäischen Datenschutz-Grundverordnung (DS-GVO) zugestimmt. Eine Weitergabe an Dritte erfolgt nicht.

Auskünfte erteilt Frau Hettinger, Personalamt, Tel. 06831/6809-24.

Der Bürgermeister  
Horst Trenez

## ■ Bergrechtliches Planfeststellungsverfahren mit Umweltverträglichkeitsprüfung zum Heben und Einleiten von Grubenwasser am Standort Duhamel in die Saar als Folge des Ansteigenlassens des Grubenwasserspiegels auf minus 320 m NHN in den Wasserprovinzen Reden und Duhamel

### Ergänzendes Verfahren zur Nachholung der Öffentlichkeitsbeteiligung in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen

#### Bekanntmachung über die Durchführung einer Online-Konsultation AZ.: II WASS/1/22

Die RAG Aktiengesellschaft, Im Welterbe 10, 45141 Essen, hat im Jahr 2017 beim Oberbergamt des Saarlandes, Am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler, den Rahmenbetriebsplan für das Heben und Einleiten von Grubenwasser am Standort Duhamel in die Saar als Folge des Ansteigenlassens des Grubenwasserspiegels auf minus 320 m NHN in den Wasserprovinzen Reden und Duhamel vorgelegt.

Das Vorhaben ist gemäß § 52 Abs. 2 a Satz 1 BBergG i. V. m. § 1 Nr. 9 UVP-V Bergbau und Nr. 13.3.1 der Anlage 1 des UVPG umweltverträglichkeitsprüfungspflichtig. Zuständige Anhearungs- und Planfeststellungsbehörde ist das Oberbergamt des Saarlandes.

Zur Zulassung des Rahmenbetriebsplans wurde nach § 52 Abs. 2 a Satz 1 Bundesberggesetz (BBergG) in Verbindung mit § 1 Nr. 9 der Verordnung über die Umweltverträglichkeitsprüfung bergbaulicher Vorhaben (UVP-V Bergbau) und Nr. 13.3.1 der Anlage 1 zum Gesetz über die Umweltverträglichkeitsprüfung (UVPG) ein Planfeststellungsverfahren und als Teil dieses Verfahrens gemäß § 1 Nr. 9 UVP-V Bergbau eine Umweltverträglichkeitsprüfung in der Zuständigkeit des Oberbergamtes des Saarlandes durchgeführt.

Mit Datum vom 17.08.2021 hat das Oberbergamt des Saarlandes den Planfeststellungsbeschluss einschließlich der für das Vorhaben erforderlichen wasserrechtlichen Erlaubnisse erteilt. Der Planfeststellungsbeschluss ist derzeit aufgrund von rechtshängigen Klagen nicht vollziehbar.

Die Öffentlichkeitsbeteiligung in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen wird im Rahmen eines ergänzenden Verfahrens vorsorglich nachgeholt. Soweit das Öffentlichkeitsbeteiligungsverfahren in anderen Gemeinden und Städten durchgeführt wurde, findet keine Wiederholung statt. Zum Zweck der Beteiligung der Öffentlichkeit in den Gemeinden Wallerfangen und Beckingen erfolgte die Auslegung des Rahmenbetriebsplans und weiterer Unterlagen in der Zeit vom 24.05.2022 bis einschließlich 23.06.2022. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, konnte bis zum 23.08.2022 Einwendungen gegen den Plan erheben. Aufgrund der COVID-19-Pandemie wird aus Gründen des Infektionsschutzes im ergänzenden Verfahren anstelle eines Erörterungstermins eine Online-Konsultation gem. § 5 Abs. 2 und 4 Planungssicherstellungsgesetz (PlanSiG) vom Oberbergamt des Saarlandes durchgeführt.

Die Online-Konsultation dient dazu, die im ergänzenden Verfahren rechtzeitig erhobenen Einwendungen, die rechtzeitig abgegebenen Stellungnahmen von Vereinigungen nach § 73 Abs. 4 S. 5 SVwVfG sowie die Stellungnahmen der Behörden in einem schriftlichen Verfahren zu erörtern. An der Online-Konsultation können neben den Beteiligten und Einwendern auch Betroffene, die keine Einwendungen erhoben haben, teilnehmen (§ 73 Abs. 6 Satz 1 SVwVfG, § 5 Abs. 4 PlanSiG). Mit der Möglichkeit zur Äußerung im Rahmen der Online-Konsultation wird jedoch keine neue, zusätzliche Einwendungsmöglichkeit eröffnet.

Für die Online-Konsultation werden den zur Teilnahme Berechtigten die zu behandelnden Informationen, insbesondere die Antragsunterlagen und die eingegangenen Stellungnahmen sowie die dazu abgegebene Erwiderung der Vorhabenträgerin (RAG AG), in der Zeit vom 14.11.2022 bis 25.11.2022 auf der Internetseite <https://cristal2.probccloud.de/saar> bereitgestellt. Den zur Teilnahme Berechtigten wird Gelegenheit gegeben, sich in der Zeit vom 14.11.2022 bis 25.11.2022 schriftlich beim Oberbergamt des Saarlandes, Am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler oder elektronisch auf der Internetseite <https://cristal2.probccloud.de/saar> zu äußern.

Die Online-Konsultation ist nicht öffentlich. Die Teilnahmeberechtigten benötigen einen Zugangscodex für die o.g. Internet-Seite. Die im ergänzenden Verfahren beteiligten Behörden und diejenigen, die Einwendungen erhoben oder Stellungnahmen abgegeben haben, erhalten den Zugangscodex individuell zugesandt. Betroffene, die sich bisher noch nicht an dem

ergänzenden Verfahren beteiligt haben, können den Zugangscodex unter Angabe Ihrer Betroffenheit ab sofort im Registrierungsbereich auf der Internetseite <https://cristal2.probccloud.de/saar> oder schriftlich beim Oberbergamt des Saarlandes, am Bergwerk Reden 10, 66578 Schiffweiler bis zum Ende der o.g. Äußerungsfrist anfordern.

Die Teilnahme an der Online-Konsultation ist nicht verpflichtend.

Die Vertretung durch einen Bevollmächtigten ist möglich. Dieser muss seine Bevollmächtigung durch eine schriftliche Vollmacht nachweisen, die zu den Akten der Anhörungsbehörde (Oberbergamt des Saarlandes) zu geben ist.

Kosten, die durch die Teilnahme an der Online-Konsultation oder durch Vertreterbestellung entstehen, können nicht erstattet werden.

Auf die Datenschutzerklärung des Oberbergamts des Saarlandes, die auf der Internetseite ([www.saarland.de/grubenwasseranstieg](http://www.saarland.de/grubenwasseranstieg)) abgerufen werden kann, wird verwiesen.

Diese Bekanntmachung wird auch auf der Internetseite des Oberbergamts des Saarlandes ([www.saarland.de/grubenwasseranstieg](http://www.saarland.de/grubenwasseranstieg)), der Gemeinden Wallerfangen (<https://www.wallerfangen.de/rathaus/amtl-bekanntmachungen/>) und Beckingen ([www.beckingen.de](http://www.beckingen.de)) sowie auf dem Portal [www.uvp-verbund.de](http://www.uvp-verbund.de) veröffentlicht.

Schiffweiler, den 26.11.2022

Oberbergamt des Saarlandes

Im Auftrag

Mölloney

## Ende des amtlichen Teils

### Mitteilungen der Verwaltung

#### ■ Mitteilung an die Verwaltung

Herrn Bürgermeister der Gemeinde Wallerfangen, Rathaus, 66798 Wallerfangen

Ich habe am .....folgendes festgestellt:

- Kinderspielplatz verunreinigt /Spielgeräte beschädigt
- Schutt / Unratablagerung
- Fahrbahndecke beschädigt
- Hydrant / Kanaldeckel /Gully schadhaft
- Verkehrsschild beschädigt
- Bäume, Hecken und Sträucher behindern die Übersicht
- Straßenbaustelle nicht gesichert

Sonstige Anregungen: \_\_\_\_\_

Kurze Ortsangabe: \_\_\_\_\_

Name: \_\_\_\_\_

Wohnort, Straße: \_\_\_\_\_

#### ■ Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Bauhof zu kontaktieren. Den Bauhof erreichen Sie während den Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung unter der Telefon-Nr.: **0 68 31 / 64 31 572.**



**Mitteilung des Bauamtes****Streu- und Räumungspflicht bei Eis- und  
Schneeglätte**

Zur Vermeidung von haftungsrechtlichen Folgen empfehle ich allen Bürgern der Gemeinde, die nachfolgenden Ausführungen aufmerksam zu lesen. Die Streu- und Räumungspflicht ist für den Bereich der Gemeinde Wallerfangen durch die Satzung über die Reinigung und Streuung der öffentlichen Straßen, Wege und Plätze vom 03.12.1974 geregelt. Nach den Bestimmungen der Satzung obliegt grundsätzlich den Eigentümern der an öffentlichen Straßen angrenzenden bebauten und unbebauten Grundstücke die Streu- und Räumungspflicht für Gehweg und Straße jeweils bis zur Fahrbahnmitte. Ausgenommen von dieser Regelung sind nur die Ortsdurchfahrten der Bundes- und Landstraßen. Den Eigentümern der an diesen Straßen gelegenen Grundstücke verbleibt jedoch die sich auf die Gehwege, Parkspuren, Radwege und Straßenrinnen beschränkte Streu- und Räumungspflicht.

Die Gemeinde ergänzt lediglich die Maßnahmen der Streupflichtigen bei den stark befahrenen und abschüssigen Straßen, wo besondere Gefahrensituationen auftreten können.

Ich darf darauf hinweisen, dass es der Gemeinde bei ihrer personellen und materiellen Ausstattung nicht möglich ist, alle Straßen des Gemeindegebietes rechtzeitig und zu gleicher frühzeitiger Stunde von Eis und Schnee zu räumen bzw. zu bestreuen. Daher können auch die bei auftretender Glätte meist telefonisch an die Verwaltung herangetragenen Bitten von Straßenanliegern und -benutzern nicht zu dem gewünschten Erfolg führen.

Für die Einschränkung des Streudienstes mit Streusalz gibt es darüber hinaus weitere ganz wichtige Argumente. Es ist unbestritten, dass sich die Verwendung von Streusalz im Winterdienst schädlich auf die Vegetation, das Grundwasser, den Straßenbelag und die Fahrzeuge auswirkt. Ebenso leiden die zumeist aus Betonrohren bestehenden Entwässerungskanäle. Um diese negativen Auswirkungen in Grenzen zu halten, ist es aus der Sicht des Natur- und Umweltschutzes unumgänglich, weitgehend auf den Einsatz von Streusalz zu verzichten und - wo technisch möglich - auf alternative Streumaterialien zurückzugreifen.

Auch die Gemeinde Wallerfangen wird aus den dargelegten Gründen und vor allem zum Schutz der Pflanzen am Straßenrand auf einigen Verbindungsstraßen beim Streudienst sparsam mit Streusalz umgehen. Die entsprechenden Strecken sind durch Hinweisschilder „Eingeschränkter Winterdienst“ besonders gekennzeichnet.

Bei der Unterstützung der Streupflicht der Anlieger ist durch den Bauhof - wie eingangs bereits ausgeführt - lediglich sicherzustellen, dass bei Schnee- und Eisglätte gefährliche Straßenteile und verkehrswichtige Straßen vorrangig vor allen anderen Straßen geräumt und gestreut werden.

Zur Entschärfung von Extremsituationen sind zusätzlich in allen Ortsteilen der Gemeinde mit Granulat gefüllte Streukästen zur Verwendung für die Bürger aufgestellt.

Die aus den dargelegten Gründen unvermeidlichen Einschränkungen beim Winterdienst treffen insbesondere die motorisierten Verkehrsteilnehmer. Wenn alle Verkehrsteilnehmer ihre Fahrzeuge wintergerecht ausrüsten und sich den gegebenen Straßenverhältnisse anpassen, ist ein ordnungsgemäßer Verkehrsfluss trotz Einschränkungen im Winterdienst möglich.

Abschließend erlaube ich mir den Hinweis, dass im Hinblick auf den reibungslosen Ablauf des Streu- und Räumdienstes in den Wintermonaten nicht im Straßen- und Gehwegbereich geparkt werden sollte. Diese Vorsichtsmaßnahme ist auch deshalb angebracht, weil gleichzeitig eigene Schäden und damit verbundene Ärgernisse verhindert werden können.

Der Bürgermeister

Horst Trenz

**Streugutbehälter**

<b>Bedersdorf</b>	Dorfgemeinschaftshaus
<b>Düren</b>	am Friedhof Kreuzung Kerlinger-/Schloßstraße Brunnenstr.
<b>Gisingen</b>	Feuerwehrgerätehaus
<b>Ihn</b>	am Hohberg
<b>Ittersdorf</b>	an der Kirche Am Kindergartenelände
<b>Kerlingen</b>	Zufahrt Hotel Scheidberg Schulstraße / Jakobusstraße Stockath Altgemein Ecke Gisinger Weg / Stockath Sermlinger Straße
<b>Leidingen</b>	Kurzath Kirche
<b>Rammelfangen</b>	an der Kirche Am Kirchenweg
<b>St.Barbara</b>	Feuerwehruzufahrt / Dorfgemeinschaftshaus Straße Zum Blauwald Insel „Römerfeld“ Zum Kaltenberg / Römerweg Hansenberger Weg, In der Lettkaul Anliegerparkplatz am Ortseingang von St. Barbara
<b>Wallerfangen</b>	Rodener Straße Schäferbruch-/ Blaulochstraße Felsberger Straße (Treppe) Elbinger Straße Frankenring Nelkenstraße Lothringer -/ Augustiner Straße Danziger - / Flachsländener Straße Dr.-Kronenberger-Straße
<b>Oberlimberg</b>	Anwesen Dorfstraße 3



## Der Bürgerbus Wallerfangen ...hat Fahrt aufgenommen....



Diese Woche ging es endlich los und der Bürgerbus hat seine ersten Fahrten hinter sich. Begrüßen konnten wir dabei unsere ersten Fahrgäste, die von uns zum Friseur und zum Einkaufen gefahren wurden. Für alle hat die erste Woche richtig Spaß gemacht.

Möchten auch Sie bei uns mitfahren, dann rufen Sie uns an und buchen Sie eine Fahrt:

**Tel.: 06831 – 680951**

Wir freuen uns über jeden Anrufer, egal ob Sie Fragen haben oder direkt eine Fahrt buchen möchten. Wir sind für Sie da !!!

**Wir fahren Sie:** Dienstag und Freitag von 8:00 - 18:00 Uhr, außer diese Tage fallen auf einen Feiertag. Weitere Fahrttage sind aktuell nicht geplant, können aber später, je nach Bedarf, eingerichtet werden.

**So melden Sie Ihre Fahrt an:** Sie erreichen unseren Telefondienst Montag und Donnerstag, von 15:00 - 16:30 Uhr, außer an Feiertagen, unter Tel.: 06831 – 6809 – 51  
Diese Nummer ist nur an den Telefentagen erreichbar.

**Wohin fahren wir:** Wir holen Sie, aus allen Ortsteilen, von zu Hause ab und bringen Sie innerhalb der Gemeinde zu Ihrem Fahrziel: ob Friseur, Apotheke, Arzt, Rathaus, Einkaufen und natürlich gern auch *in unser schönes Schwimmbad, welches besonders sich in der Ferienzeit über zahlreiche Besucher freut.*

**Was kostet die Fahrt?** Der Bus ist für die Wallerfanger Bürger kostenfrei. Wer möchte, darf gern eine kleine Spende geben. Dafür wird es im Bus ein kleines Sparschwein geben.

**Wer darf alles mitfahren?** Unser Bürgerbus fährt von Bürgern für Bürger und mitfahren darf Jeder. Ob Jung ob Alt. Auch für einen Rollator oder Kinderwagen ist Platz.

**Weitere Informationen:** finden Sie auf der Homepage der Gemeinde Wallerfangen: [www.wallerfangen.de/Leben/Buergerbus](http://www.wallerfangen.de/Leben/Buergerbus) und immer wieder im Amtsblatt.

## Sicherheit und Ordnung

### ■ Schnelltestmöglichkeit in Wallerfangen

Liebe Wallerfanger Bürgerinnen und Bürger, folgende Testmöglichkeit stehen für Sie derzeit in Wallerfangen zur Verfügung:

**Standort:** Mehrzweckhalle Walderfingia, Bungertstraße 34, 66798 Wallerfangen

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag von 08:00 - 11:00 Uhr Samstag und Sonntag von 09:00 - 12:00 Uhr

**Terminbuchung:** <https://www.testen-suedwest.de/> oder über: <https://www.wallerfangen.de/>

Eine weitere Testmöglichkeit finden Sie:

**Standort:** Teststation Parkplatz Edeka Kühne, Wallstraße 1, 66798 Wallerfangen

**Öffnungszeiten:** Montag bis Freitag von 8:00 - 20:00 Uhr Samstag und Sonntag von 10:00 - 18:00 Uhr Feiertag von 10:00 - 18:00 Uhr

**Terminbuchung:** <https://www.wallerfangen.de> oder über den QR Code am Teststandort

Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde  
Horst Trenz

### ■ Wohnraumakquise für ukrainische Flüchtlinge

Aufgrund der derzeit angespannten Unterbringungslage möchte die Gemeinde Wallerfangen nochmal verstärkt auf das Kontaktformular des Ministeriums für Inneres, Bauen und Sport aufmerksam machen. Das Formular kann unter folgendem Link aufgerufen werden: [https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum\\_node.html](https://www.saarland.de/DE/portale/ukraine/helfen/wohnraum/wohnraum_node.html)

Gerne können Sie ihr Wohnungsangebot direkt bei der Ortspolizeibehörde Wallerfangen melden

#### Kontakt:

- Herr Graus: Tel.: 06831/6809-44, E-Mail: [thomas.graus@wallerfangen.de](mailto:thomas.graus@wallerfangen.de)  
- Frau Josten: 06831/6809-46, E-Mail: [marion.josten@wallerfangen.de](mailto:marion.josten@wallerfangen.de)  
Der Bürgermeister als Ortspolizeibehörde  
Horst Trenz

## Die Ortsvorsteher



### Bedersdorf

Ortsvorsteher: Lothar Grasmück  
Tel.: 06837/1873  
[www.bedersdorf.de](http://www.bedersdorf.de)

### ■ Der Ortsvorsteher informiert

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger!

#### St. Martin am 09.11.2022

Um 17.30 Uhr beginnt in unserer Kirche die kurze Andacht, anschließend gehen wir mit Feuerwehr und Musikverein zu unserem Martinsfeuer hinter dem DGH 'Alte Schule'. Nach dem Abbrennen des Martinsfeuer erfolgt die Verteilung der Martinsbrezel.  
Die Verteilung der Brezelbons erfolgt in den nächsten Tagen.

#### Volkstrauertag am 13. November 2022

Unsere Gedenkfeier zu Volkstrauertag findet um 9.45 Uhr an der Kriegergedächtniskapelle unter Mitwirkung von FFW Lbz Mitte und dem MV Gisingen/ St. Barbara statt.  
Hierzu ist die gesamte Bevölkerung herzlich eingeladen  
Lothar Grasmück, Ortsvorsteher



## Düren

Ortsvorsteherin: Maria-Luise Grundhefer  
Tel.: 06837/829  
[www.dueren-saar.de](http://www.dueren-saar.de)

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### St. Martin in Düren am Freitag, den 11.11.2022

Um **18.00 Uhr** beginnen wir mit einer Andacht zu Ehren des hl. Martin unter Leitung von Frau Gemeindefereferentin Gaby Mertes in der Kapelle Unsere Liebe Frau von Lourdes. Danach geht der Umzug unter Begleitung der Musikfreunde Saargau, der Feuerwehr Mitte und des DRK Ittersdorf-Kerlingen durch die Schloßstraße zum Dorfplatz, wo das Martinsfeuer brennt. Hier werden die Brezel verteilt. Die Bewirtung übernimmt die Feuerwehr und das DRK.

Die Brezelbons für die Kinder werden zeitnah verteilt. Zusätzliche Brezelbons können bei der Ortsvorsteherin oder beim stellvertretenden Ortsvorsteher, Herrn Alfons Peifer, Ringstraße 10, bis einschließlich **07.11.2022** erworben werden.

**Holz für das Martinsfeuer kann auf der dafür vorgesehenen Stelle am Dorfgemeinschaftshaus abgelegt werden. Bitte keinen Grünschnitt, lackiertes oder getränktes Holz und keine Kunststoffe!**

Auf eine zahlreiche Teilnahme an unserer Feier zu St. Martin in Düren freut sich

Ihre Ortsvorsteherin

Maria-Luise Grundhefer

#### Volkstrauertag in Düren am Sonntag, den 13.11.2022

Wie bereits mitgeteilt, findet die Gedenkfeier zum Volkstrauertag unter Mitwirkung der Feuerwehr Wallerfangen Mitte und der Musikfreunde Saargau **am kommenden Sonntag, den 13.11.2022 um 9.00 Uhr am Ehrenmal in Düren statt.**

Zur Teilnahme an der Gedenkfeier sind alle Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich eingeladen.

M.L. Grundhefer

- Ortsvorsteherin -



## Gisingen

Ortsvorsteherin: Ulrike Heffinger  
Tel.: 06837/7372  
[www.gisingen.de](http://www.gisingen.de)

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Vorankündigung Volkstrauertag in Gisingen

Am **Sonntag, 13.11.2022** findet die diesjährige Gedenkfeier zu Ehren der Opfer der beiden Weltkriege statt. Zu dieser Feierlichkeit erwarten wir auch wieder Gäste aus unserem Partnerdorf Mey.

Nach der heiligen Messe um 10:30 Uhr gehen wir in einer Prozession zum Ehrenmal auf den Friedhof.

Hier finden dann die Kranzniederlegungen statt. Texte zum Volkstrauertag und musikalische Darbietungen durch den Musikverein tragen zur Gestaltung dieses Gedenktages bei. Allen Akteuren an dieser Stelle schon ein herzliches Dankeschön.

Es wäre schön, wenn viele Bürgerinnen und Bürger an dieser Gedenkfeier teilnehmen und sich gemeinsam an die Opfer von Krieg und Terrorherrschaft erinnern und ein Zeichen für den Frieden setzen.

Im Anschluss an die offizielle Gedenkfeier sind unsere französischen Freunde zu einem gemeinsamen Mittagessen ins Gasthaus Bauer eingeladen. Alle interessierten Gisinger, die mit den Gästen aus Mey ein paar schöne Stunden erleben möchten, sind ebenfalls zu dem geselligen Beisammensein eingeladen. Anmeldungen werden bis zum 08.11.22 erbeten bei Ulrike Heffinger, Tel.: 7372, Dagmar Arweiler, Tel.: 74518 oder unter [Bue@gisingen.de](mailto:Bue@gisingen.de). Ein Unkostenbeitrag von 7,50 € pro Essen wird vor Ort eingesammelt.

### Sankt Martin 2022

Wir freuen uns, dass in diesem Jahr am 11. November wieder ein Martinsumzug in Gisingen stattfinden kann. Wir treffen uns zur Aufstellung um 18.00 Uhr zunächst an der Gisinger Kirche.

Von dort gehen wir dann alle gemeinsam mit Feuerwehr und Musikverein zum Kirmesplatz, wo das große Martinsfeuer auf uns wartet. Ein Hinweis an alle Eltern: Bitte achten Sie darauf, dass Kinder unter 14 Jahren keine Feuerfackeln benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist immer unbedingt Folge zu leisten.

Zur Erinnerung für alle Gisinger Kinder und Jugendliche bis 16 Jahre: Bons für die Martinsbrezeln können im Gisinger Dorfladen abgeholt werden.

Am Kirmesplatz werden dann gegen Vorlage der Bons die Martinsbrezeln verteilt. Die JU-Gisingen wird, wie jedes Jahr, heiße Getränke anbieten.

Sollte es sehr viel regnen, werden die Martinsbrezeln direkt an der Kirche verteilt.

Wir freuen uns auf viele Kinder mit bunten Laternen und hoffen, dass wir im Andenken an den Heiligen Martin einen schönen Abend verbringen. Allen Akteuren jetzt schon ein herzliches Dankeschön.



## Ihn

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Ittersdorf

Ortsvorsteher: Heinz Rickert  
Tel.: 06837/891  
[www.ittersdorf.de](http://www.ittersdorf.de)

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Martinsumzug 2022 in Ittersdorf



Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

der diesjährige Martinsumzug findet am **Samstag, den 05.11.2022 um 17:15 Uhr** statt.

Treffpunkt ist die St. Martinuskirche in Ittersdorf. Nach der Andachtsfeier setzt sich der Martinsumzug unter Begleitung der Musikfreunde Saargau, der Feuerwehr und dem DRK Ittersdorf-Kerlingen in Richtung Dorfgemeinschaftshaus in Bewegung.

Am Dorfgemeinschaftshaus werden wir dann gegen Vorlage der Brezelbons die Martinsbrezeln verteilen. Die Brezelbons werden allen Kindern und Jugendlichen bis 16 Jahren zugestellt.

Alle Mitbürgerinnen und Mitbürger sind zu dieser Martinsfeier herzlich eingeladen.

Ihr Ortsvorsteher  
Heinz Rickert

#### Volkstrauertag in Ittersdorf

Am **Sonntag, den 13. November 2022** findet anlässlich des Volkstrauertages eine Gedenkfeier am Ehrenmal in Ittersdorf statt. An diesem Tag wollen wir den Gefallenen und Vermissten beider Weltkriege gedenken. Zu dieser Gedenkfeier lade ich alle Mitbürgerinnen und Mitbürger recht herzlich ein. Um 9:45 Uhr treffen wir uns am Parkplatz der Kirche. Anschließend gehen wir gemeinsam zum Friedhof. Die Gedenkfeier wird durch die Teilnahme und Mitwirkung der Musikfreunde Saargau, der Freiwilligen Feuerwehr Löschbezirk Ittersdorf, dem Deutschen Roten Kreuz Ittersdorf-Kerlingen, der Schützengilde „Ruhig Blut“ Ittersdorf und dem Ortsrat Ittersdorf gestaltet.

#### Ablauf der Gedenkfeier:

1. Coral-Musikverein
2. Gedicht
3. Musikverein
4. Totengedenken - Ortsvorsteher
5. „Ich hatte einen Kameraden“ Musikverein
6. Kranzniederlegung
7. Nationalhymne - Musikverein

Ihr Ortsvorsteher  
Heinz Rickert



## Kerlingen

Ortsvorsteher: Werner Schmidt  
Tel.: 06837/7118



## Leidingen

Ortsvorsteher: Wolfgang Schmitt  
Tel.: 06837/534



## Rammelfangen

Ortsvorsteherin: Gabriele Harpers  
Tel.: 06837/74237  
[www.rammelfangen.de](http://www.rammelfangen.de)



## St. Barbara

Ortsvorsteher: Stefan Schirra  
Tel.: 06831/964597

### Der Ortsvorsteher informiert

#### Martinstag 2022

Liebe Hansenberger, wie bereits angekündigt, findet die diesjährige Martinsfeier am **Donnerstag, den 10.11.2022** statt. Sie beginnt um 18.00 Uhr mit einer kurzen Feier in der Kirche. Im Anschluß daran, gegen ca. 18.30 Uhr gehen wir dann geschlossen, unter Begleitung der Feuerwehr und dem Musikverein zum Schulhof.

Dort wird bei musikalischer Begleitung durch den Musikverein das Martinsfeuer abgebrannt. **Ich bitte insbesondere die Eltern darauf zu achten, dass Kinder unter 14 Jahren keine Fackeln mit offenem Licht benutzen dürfen. Den Anweisungen der Feuerwehr ist unbedingt Folge zu leisten.**

Vor dem Dorfgemeinschaftshaus werden wir dann unter Vorlage der Brezel Bons die Martinsbrezeln verteilen.

Die Bons werden in der nächsten Woche verteilt.

#### Volkstrauertag 2022

Die Gedenkfeier am Volkstrauertag zu Ehren der Gefallenen der beiden Weltkriege findet am Sonntag, den 13.11.2022, um 09.00 Uhr in unserer Kirche statt. Wir würden uns freuen, wenn sich viele von Ihnen die Zeit nehmen würden um mit ihrer Teilnahme die Verbundenheit mit unserer Gemeinschaft zu zeigen.

**Folgender Ablauf ist vorgesehen:**

1. Begrüßung
2. Musikstück
3. Totengedenken und Schweigeminute
4. Musikstück
5. Gedicht
6. Gedenkrede
7. Nationalhymne
8. „Ich hatt' einen Kameraden“
9. Kranzniederlegung
10. Ehrenwache

Ich würde mich freuen, Sie alle zahlreich bei diesen Veranstaltungen begrüßen zu können.

Ihr Ortsvorsteher  
Stefan Schirra



## Wallerfangen mit Oberlimberg

Ortsvorsteherin: Julia Harenz  
Telefon 06831/7617047  
[www.wallerfangen.de](http://www.wallerfangen.de)  
[www.oberlimberg.de](http://www.oberlimberg.de)

### Die Ortsvorsteherin informiert

#### Volkstrauertag

Liebe Bürgerinnen und Bürger, wir gedenken der Toten der beiden Weltkriege und allen Gewaltopfern in Deutschland und der gesamten Welt.

#### Oberlimberg

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger aus Oberlimberg, die Gedenkfeier am Volkstrauertag im Ortsteil Oberlimberg findet am Sonntag, den **13. November 2022 um 10.00 Uhr** am Ehrenmal auf dem Friedhof statt.

#### Wallerfangen

Verehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger, am Sonntag, den **13. November 2022 um 10.45 Uhr** findet in Wallerfangen die Gedenkfeier am Ehrenmal statt.

Am ersten Stelle gedenken wir der Familienangehörigen, der Nachbarn, Freunde und Bekannten, die ihr Leben lassen mussten. Einige aus unseren Dörfern Wallerfangen und Oberlimberg können noch heute lebhaft aus der Zeit des II. Weltkriegs berichten. Auch über diejenigen, die aus dem Krieg nicht mehr zurückkehrten oder hier den Bomben, Granaten oder der Verfolgung zum Opfer fielen.

Sie alle sind herzlich eingeladen, an der Gedenkfeier zum Volkstrauertag teilzunehmen. Den mitwirkenden Vereinen und der Feuerwehr gebührt unser aller Dank.

#### Martinsumzug in Wallerfangen

Liebe Kinder, liebe Eltern,

am Freitag, den 11. November, dem Tag des Hl. Martin, findet um 17:15Uhr der von den Kindern des Kindergartens St. Katharina gestaltete Wortgottesdienst in der Pfarrkirche St. Katharina statt. Im Anschluss gehen wir von der Kirche aus, begleitet von dem Musikverein Concordia und der Feuerwehr, zum Martinsfeuer an die Walderfingia. Nach dem Umzug werden an der Walderfingia die Brezeln ausgegeben. Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt.

An dieser Stelle möchte ich mich bereits im Vorfeld bei allen Beteiligten für die Unterstützung bedanken.

Ihre Ortsvorsteherin

Julia Harenz

## Feuerwehr und DRK

**Du + Wir sind Blutspende!**

**Deutsches Rotes Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West

**ACHTUNG!**  
BLUTSPENDE MIT  
**TERMINRESERVIERUNG**

Maskenpflicht besteht weiterhin  
**Wichtig!**  
**Personalausweis!**

**Nächster Blutspende-Termin:**

**Wallerfangen**  
**Dienstag, 15.11.2022**  
**15:30 Uhr bis 20:00 Uhr**  
**Walderfingia, Bungertstr. 34**

Terminreservierung im Internet:  
<https://terminreservierung.blutspendedienst-west.de/m/wallerfangen>

Infos und Termine rund um die Blutspende:  
06800 11 949 11  
[www.blutspendedienst-west.de](http://www.blutspendedienst-west.de)

**Deutsches Rotes Kreuz**  
DRK-Blutspendedienst West

### Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V.

#### Einladung zur Mitgliederversammlung

Der Förderverein der Freiwilligen Feuerwehr der Gemeinde Wallerfangen Löschbezirk Mitte e.V. lädt seine Mitglieder zur ordentlichen Mitgliederversammlung am **Freitag, den 18. November 2022 um 18:00 Uhr** in den Schulungsraum im Gerätehaus der Feuerwehr in Kerlingen herzlich ein.

#### Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Gedenkminute

3. Genehmigung der Niederschrift der letzten Mitgliederversammlung vom 21. November 2021
  4. Bericht des Vorsitzenden
  5. Bericht des Kassierers
  6. Bericht der Kassenprüfer
  7. Aussprache zu den Punkten 4 bis 6
  8. Entlastung des Kassierers
  9. Namens- und Satzungsänderung
  10. Verschiedenes und Wortmeldungen
  11. Schlusswort
- Der Vorstand

## ■ Jugendfeuerwehr Wallerfangen

### Abschlussübung

Dichter Rauch dringt aus der Tiefgarage des ehemaligen Rewe-Marktes in Wallerfangen, in der Ferne sind die Martinshörner der anrückenden Feuerwehrfahrzeuge zu hören... Was war da nur bloß passiert, fragten sich sicherlich viele Passanten letzten Samstag. Die ersten Eindrücke ließen Schlimmes vermuten.



Doch zum Glück handelte es sich lediglich um die Abschlussübung der Wallerfanger Jugendfeuerwehr.

Mit viel Disconebel war sehr realistisch ein Brand in der Tiefgarage dargestellt worden. Die 25 Nachwuchsetter hatten alle Hände voll zu tun. Neben der Brandbekämpfung mussten sie eine vermisste Person retten und den ehemaligen Lebensmittelmarkt kontrollieren.



Gemeindejugendwart Pascal Sünnen und Wehrführer Frank Minor zeigten sich am Ende der Übung sehr zufrieden mit der Leistung der Jungen und Mädchen. Beide lobten die Jugendlichen für Ihr Engagement und Ihre Mitarbeit im vergangenen Jahr.

Zum Abschluss erhielten noch einige Mitglieder ihre Abzeichen der Jugendflamme der Stufe 1 und 2. Die Jugendflamme ist ein Ausbildungsnachweis in Form eines Abzeichens für Jugendfeuerwehrmitglieder und wird in drei Stufen unterteilt.

Bei der **Jugendflamme Stufe 1** mussten die Jugendliche ihr Feuerwehrowissen unter Beweis stellen. So galt es beispielsweise einen Notruf abzusetzen, die korrekte Handhabung von Schläuchen anzuwenden oder wichtige Feuerwehrrknoten vorzuführen. Diesen Nachweis erbrachten: Simon Schött, Florian Traum, Fynn Schneider, Bastian Kockler, Tim Menges, Kevin Bauer, Maurice Cavellius, Jonas Bathis, Jana Sander, Pauline Schwarz

Bei der **Jugendflamme Stufe 2** waren die Aufgaben schon komplexer. Eine Aufgabe bestand darin, ein Feuerwehrfahrzeug gegen den fließenden Verkehr abzusichern. Aber auch praktische Fertigkeiten wurden geprüft: Die Teilnehmer mussten ein Standrohr setzen und spülen, Schläuche ankuppeln, eine Saugleitung aufbauen und auch noch ein Feuerwehrfahrzeug mit den darauf verladenen Geräten benennen und erklären können. Die Absolventen der Jugendflamme 2: Simon Schött, Jessica Sander, Jason Kockler, Maurice Cavellius, Florian Traum, Kevin Bauer, Lena Bathis, Emma Cavellius, Bastian Kockler

## ■ DRK Ittersdorf-Kerlingen-Gisingen

### Generalversammlung 2022

Die gemeinsame Generalversammlung ist am **13.11.2022 um 18 Uhr** im Gasthaus Fedick in Ittersdorf.

#### Tagesordnung:

1. Eröffnung und Begrüßung
2. Gedenkminute für die Verstorbenen
3. Tätigkeitsberichte
4. Kassenberichte
5. Wahl eines Versammlungsleiters
6. Entlastung des Vorstandes

7. Neuwahl des Vorstandes
8. Wahl von 2 Kassenprüfern
9. Satzungsänderung
10. Verschiedenes

## ■ Feuerwehr Wallerfangen

### Erste Hürde in der Feuerwehrlaufbahn gemeistert

In den letzten Wochen erlernten 12 Teilnehmer grundlegendes Wissen, das ein Feuerwehrmann für den aktiven Dienst mindestens beherrschen muss. Diese Grundausbildung muss jeder Feuerwehrangehörige durchlaufen, egal ob aus der Jugendfeuerwehr kommend oder ein totaler Neueinsteiger. Und gerade die Neueinsteiger müssen sich sehr viel Neues aneignen, denn das Grundwissen ist sehr vielfältig. Und dennoch meisterten alle Teilnehmer die abschließende Prüfung mit Bravour, wie der stellvertretende Wehrführer der Gemeinde Wallerfangen, Andreas Jost im Anschluss verkündete. Erneut fand auch wieder eine gemeindeübergreifende Ausbildung statt: zwei Feuerwehrangehörige Saarwellingens hatten sich dem Lehrgang angeschlossen.



Neues aneignen, denn das Grundwissen ist sehr vielfältig. Und dennoch meisterten alle Teilnehmer die abschließende Prüfung mit Bravour, wie der stellvertretende Wehrführer der Gemeinde Wallerfangen, Andreas Jost im Anschluss verkündete. Erneut fand auch wieder eine gemeindeübergreifende Ausbildung statt: zwei Feuerwehrangehörige Saarwellingens hatten sich dem Lehrgang angeschlossen.



Auf dem Stundenplan standen viele Themen wie Rechtsgrundlagen, ein Erste-Hilfe Lehrgang, Löscheinsätze, Technische Hilfe, Unfallverhütungsvorschriften sowie Fahrzeug und Gerätekunde. Und wer schon einmal einen Blick in die Fahrzeuge der Feuerwehr geworfen hat weiß, dass darin die verschiedensten Gerätschaften verladen sind. Denn schon lange steht nicht mehr nur die Bekämpfung von Bränden im Vordergrund. Technische Hilfe und Umweltschutz sind in den letzten Jahrzehnten immer wichtiger geworden. Unter Technischer Hilfe fallen viele Aufgaben, wie z.B. Befreiung und Rettung verunfallter Personen, Hilfeleistung bei Überschwemmungen, Beseitigung von Sturmschäden, Tierrettung und noch vieles mehr.

Vier Wochen lang opferten die 12 Lehrgangsteilnehmer ihre kostbare Freizeit, um sich für den aktiven Feuerwehrdienst fit zu machen. Und der Lohn war die bestandene Prüfung. Der stellvertretende Wehrführer Andreas Jost wies aber darauf hin, dass nun das Üben des Erlernten im Löschbezirk weitergehen muss. Mit dem absolvierten Grundlehrgang sind die grundlegenden Tätigkeiten vermittelt, die nun durch regelmäßige Ausbildungen vertieft werden müssen. A. Jost dankte auch dem Ausbildungsteam, ohne deren tatkräftige Unterstützung die Durchführung des Lehrgangs nicht möglich gewesen wäre.

Die erfolgreichen Absolventen der Truppmannausbildung:



Löschbezirk Ittersdorf: Tanja Kraus  
 Löschbezirk Mitte: Jason Kockler,  
 Jessica Sander, Vivien Weis  
 Löschbezirk Wallerfangen: Kevin Bauer,  
 Luca Cavellius, Maurice Cavellius, Philipp  
 Schirra, Simon Schött, Florian Traum  
 Feuerwehr Saarwellingen: Laura Berger,  
 Carolin Schlemmer  
 Allen Teilnehmern herzlichen Glückwunsch und viel Erfolg bei ihrer  
 weiteren Feuerwehrarbeit.

## ■ Feuerwehr Wallerfangen

### Großeinsatz für die Feuerwehr Wallerfangen:

#### Pkw brennt in Tiefgarage

Erneuter Großeinsatz am alten Rewe-Markt in Wallerfangen: Dort, wo zwei Wochen zuvor die Jugendfeuerwehr ihre Abschlussübung durchführte, rief ein Pkw-Brand in der Tiefgarage die aktiven Feuerwehrangehörigen der Gemeinde auf den Plan. Von Wallerfangen, Ittersdorf, Kerlingen und Ihn, den vier Standorten der Gemeindefeuerwehr, rückten die Einsatzkräfte an. Der DRK-Ortsverein Ittersdorf-Kerlingen kam zur Unterstützung nach Wallerfangen, ebenso fuhren zwei DRK-Rettungswagen mit Sondersignal die Einsatzstelle an.



Zum Glück war nicht wirklich etwas passiert, es handelte sich lediglich um eine Alarmübung, um das Zusammenspiel der einzelnen Einsatzkräfte und Hilfsorganisationen zu trainieren. Laut fiktiven Szenarios hatten Jugendliche in der leerstehenden Tiefgarage bei illegalen Fahrübungen einen Unfall gebaut und ein Mädchen angefahren. Der Pkw geriet dabei in Brand. In Panik ist die Gruppe daraufhin in den ehemaligen Einkaufsmarkt geflüchtet, um sich zu verstecken. Durch den Brand kam es zu einer starken Verrauchung des gesamten Gebäudes.



So war Eile geboten für die ersten eintreffenden Kräfte, die sofort mit der Menschenrettung begannen. Diese fiel im dichten Rauch nicht leicht; kriechend und ohne Sicht wurden die Vermissten trotzdem

schnell gefunden und in Sicherheit gebracht. Zeitgleich begannen Löschen und Belüftungsarbeiten in dem weitläufigen Gebäude. Zahlreiche Zuschauer verfolgten interessiert die Übung der rund 70 teilnehmenden Feuerwehrangehörigen der Gemeinde Wallerfangen. Solche Übungen der gesamten Wehr finden regelmäßig statt, damit das Zusammenspiel der einzelnen Löschbezirke im Notfall reibungslos funktioniert. Auch wird dabei wichtige Ortskenntnis erworben.



Wehrführer Frank Minor zeigte sich zufrieden mit der gezeigten Leistung seiner Kräfte. Ein besonderer Dank an die Sophienstiftung für die Bereitstellung des Übungsobjektes und dem Team der Realistischen Unfalldarstellung des DRK für die Vorbereitung der Verletzten.

## ■ Mitteilungen der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen



Benötigen Sie dringend Hilfe von der Feuerwehr, bitte eine der beiden Nummern wählen.

Hier wird Ihnen schnellstmöglich geholfen !!!

### Notruf Feuerwehr **112 (ohne Vorwahl)**

Rettungsdienst	112
Polizei	110

Sollten Sie Fragen an die Feuerwehr haben, sind die Löschbezirke wie folgt zu erreichen:  
 Löschbezirk Ittersdorf 06837-1299 oder 06837-912750  
 Löschbezirk Mitte  
 (Düren/Bedersdorf/Kerlingen) 06837-1783 oder 06837-74493  
 Löschbezirk West 06837/74521 oder 0152/26358441  
 Löschbezirk Wallerfangen  
 (St. Barbara, Gisingen) 0163/3941244 oder 0151/17261615  
 Gemeindejugendwart 0174-8222133  
 Wehrführer der Freiwilligen Feuerwehr Wallerfangen,  
 Frank MINOR, 06831-69542  
 Stellvertretender Wehrführer,  
 Andreas JOST, 06837-1510

## Jung und alt

### ■ Interessantes aus der Schule am Limberg - Rückblick Oktober

Auch wenn im Oktober wegen der Herbstferien nur knapp 3 Wochen Unterricht stattgefunden haben, ist so einiges passiert. Die Klassen 5 lernten sich immer besser kennen und wuchsen bei Teamspielen und gemeinsamen Feiern wie z. B. einer Halloween-Party besser zusammen. Auch der Wandertag half dabei, sich besser kennen zu lernen und erste gemeinsame Erlebnisse zu schaffen. So waren die Klassen im Zeitungsmuseum, auf einer Wanderung zur Teufelsburg unterwegs oder auch im Kino, wie auch einige weitere Klassen. Der Instagram-Account der Schule hat sich in diesem Monat in seinen Stories einige Mitmach-Aktionen überlegt: Entenjagd in der Schule und verschiedene Rätsel wie z. B. zu den bunten Socken der Lehrer:innen. Besonders stolz sind wir wieder über den Erfolg der Schüler:innen beim BioLogo Wettbewerb auf Schulebene. Jetzt hoffen wir natürlich, dass es für einen Podiumsplatz beim Landeswettbewerb gereicht hat. Gerne möchten wir schon jetzt zur Informationsveranstaltung einladen, die wir am Donnerstag, 08.12.2022, 18 Uhr, für die Eltern der 4. Klassen anbieten. Unser Tag der offenen Tür findet am Samstag, 14.01.2023, 08:30 Uhr bis 12:00 Uhr statt. Wir freuen uns auf viel Besuch!



## ■ Grundschule „Altes Rathaus“ Wallerfangen

### Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2023/24

Liebe Eltern,

wenn Ihr Kind zwischen dem 01.07.2016 und dem 30.06.2017 geboren ist, ist es im kommenden Schuljahr 2023/2024 schulpflichtig.

Die Anmeldung der Schulneulinge für die Grundschule Wallerfangen findet am **Donnerstag, 10.11.2022, zwischen 17.30 und 19.00 Uhr** statt. Damit Sie nicht allzu lange warten müssen und um großen Andrang zu vermeiden, bitten wir Sie zu folgenden Uhrzeiten zu erscheinen:

Familienname Buchstabe A - D:	17.30 Uhr
Familienname Buchstabe E - M:	18.00 Uhr
Familienname Buchstabe N- Z:	18.30 Uhr

Falls Sie an diesem Tag verhindert sein sollten, teilen Sie uns dies umgehend mit, damit wir Ihnen einen alternativen Termin anbieten können. Zur Anmeldung benötigen wir folgende Unterlagen:

- die Geburtsurkunde oder das Familienstammbuch,
- Nachweis über erfolgte Masernimpfung bzw. Immunität,
- bei Alleinerziehenden: Auszug aus dem Sorgerechtsregister.

Falls Ihr Kind zwischen dem 01.07.2017 und dem 31.12.2017 geboren ist, kann es auf Antrag vorzeitig eingeschult werden. In diesem Fall bitten wir Sie um Rückmeldung zwecks Terminvereinbarung.

Bei Rückfragen stehen wir Ihnen gerne zur Verfügung (Tel. 06831-965199, Mail: gs-wallerfangen@schule.saarland).

Mit freundlichen Grüßen

i.A. Julia Erz  
stellvertretende Schulleitung



# Haus der Generationen

Liebe Wallerfanger Bürger- und Bürgerinnen,

bis zum Jahresende 2022 finden an folgenden Tagen unser Senioren Café, im Haus der Generationen, statt. Dazu laden wir herzlich ein:

**Mittwoch, den 16. November 2022**  
**Mittwoch, den 30. November 2022 sowie**  
**am Mittwoch, den 14. Dezember 2022 - zu unserer Weihnachtsfeier.**

In der Zeit von 14.30 bis 17.00 Uhr ist das Team vom Haus der Generationen für Sie da.

Ebenfalls öffnen wir auch wieder unsere Bücherei.

Hier könnt Ihr zwischen 15.00 bis 17.00 Uhr gelesene gegen ungelesene Bücher tauschen.



Wir freuen uns, auf schöne gemeinsame Nachmittage.  
Das Team vom Haus der Generationen

## Kultur und Freizeit

### ■ Schützengilde „Ruhig Blut Ittersdorf“

#### Generalversammlung am 13.11.2022

Liebe Vereinsmitglieder,

am **Sonntag den 13.11.2022 um 16:00 Uhr** findet unsere Generalversammlung mit Neuwahlen im Schützenhaus in Ittersdorf statt. Durch Corona wurden diese um ein Jahr verschoben.

**Wir bitten um zahlreiches Erscheinen der aktiven wie auch der inaktiven Mitglieder.**

Unsere Tagesordnung sieht wie folgt aus:

1. Begrüßung
2. Totenehrung
3. Rechenschaftsberichte 2020/2021/2022
4. Kassenbericht
5. Bericht der Kassenprüfer

6. Aussprache der Tagesordnungspunkte 3-5
7. Wahl des Versammlungsleiters
8. Entlastung des Vorstandes
9. Neuwahlen des Vorstandes
10. Sonstiges

Für leibliches Wohl ist gesorgt und wir laden nach der Versammlung zu einem gemütlichen Beisammensein ein.

Mit besten Grüßen,

Euer Vorstand der Schützengilde „Ruhig Blut Ittersdorf“

### ■ Förderverein St. Barbara

**Liebe Hansenberger!**

Wir möchten Sie nochmals an den am **Donnerstag, den 10.11.2022** stattfindenden Martinstag erinnern, und laden Sie zu einem kostenlosen Glühweinumtrunk in unseren Schulungsraum ein.

Für unsere kleinen Gäste halten wir heißen Tee mit Honig bereit. Auch für das weitere leibl. Wohl ist gesorgt.

Auf Ihr Kommen freut sich

Ihr Feuerwehr Löschbezirk Wallerfangen-LG St. Barbara!

## ■ Hansenberger Erdbeernarren e.V.



*Sankt Martin*  
in Leidingen

**12.11.2022, 18:15 Uhr**  
Geld- oder Sachspenden für die Tombola  
gerne an:

Anja Bauer | Gerhard Wagner  
0174 / 9956780 | 0170 / 2351973

## Sport und Gesundheit

### ■ SV Düren-Bedersdorf 1966 e.V.

([www.dueren-bedersdorf.de](http://www.dueren-bedersdorf.de))

#### 11. Spieltag

**SSC Schaffhausen II - SV Düren-Bedersdorf II** **1:3 (1:0)**

Die wegen Unbespielbarkeit des Platzes am 16.10. ausgefallene Partie am wurde nun am Mittwoch, 26.10.2022 nachgeholt. Mit einem Sieg hatten die Jungs von Trainer Daniel Nies und Matthias Schneider die Möglichkeit den 3. Tabellenplatz zu erobern, wenn auch vielleicht nur von kurzer Dauer. In der ersten Hälfte sah dies aber nicht danach aus. Beide Teams taten sich schwer die doch zahlreichen Fans zu begeistern. Auf unserer Seite ist nur eine Torannäherung zu erwähnen, ansonsten gab es es nichts Offensives zu sehen. So kam es, wie es so oft der Fall ist. Man wird bestraft. In der 29. Spielminute spielte der Gastgeber einen guten Angriff in Richtung unser Tor clever zu Ende, sodass der Torschütze keine Mühe beim Einschleusen hatte. In der 35. Spielminute dann fast noch das 2:0. Nach einem Konter reagierte unser Torhüter Darius Bethge glänzend und verhinderte so das 2:0. Danach plätscherte die Begegnung bis zur Pause dahin. wahrscheinlich gab es zur Halbzeit eine Donnerwetter, denn im Durchgang zwei war unser Team nicht wieder zu erkennen. Zwei Minuten nach Wiederbeginn hatte Matthias Schneider eine Großchance vergeben ehe er dann nochmal zwei Minuten später für den 1:1 Ausgleich sorgte. Nach einem Eckstoß „strawwelte“ er das Runde irgendwie in das Eckige. Das gab Auftrieb. Yannick Schwer vergab die nächste sehr gute Möglichkeit. Wir sind nun die bessere Mannschaft. In der 75. Spielminute spielte unser „Golden Boy“ (Yannick Schwer) einen Traumpass auf „Youngster Ya-Lu“ (Robin Forth), der diesen geschickt mitnahm und zur 2:1 Führung vollendet. In der 78. Spielminute kam Paul Stoll für Matthias Schneider und dieser führte sich perfekt in die Partie. Nach einem Konter spielte er den Ball genau in die Schnittstelle zu Robin Forth. Dieser ließ sich nicht lumpen und vollendete mit einem Doppelpack stark zum 3:1 Endstand.

**Fazit: Aufgrund der zweiten Halbzeit ein hochverdienter Sieg und ein noch nie dagewesener 3. Tabellenplatz. (Wenn auch vielleicht nur von kurzer Dauer, aber die Saison ist noch lang)**

#### 14. Spieltag

Am **Freitag, 04.11.2022** kommt es auf dem **Sportplatz Felsberg** zum Nachbarschaftsderby zwischen dem **SV Felsberg** und **unserer 2. Mannschaft**. Der Gastgeber belegt momentan (am Tag dieses Berichtes) mit einem Punkt weniger den 4. Rang. Auf eine spannende Begegnung kann man sich freuen. **Anstoss ist um 19:00 Uhr.**

Am **Sonntag, 06.11.2022** erwarten wir zu unserem letzten Heimspiel in diesem Jahr in unserer Sportstätte am Aubach den SV Weiskirchen-



Konfeld. Mit der Unterstützung unserer Fans bleiben die drei Punkte hoffentlich zu Hause. Der Anstoß erfolgt um 14.30 Uhr.

### Generalversammlung

Am **Samstag, 26.11.2022** findet um **16:00 Uhr** im **Clubheim** an unserer Sportstätte am Aubach unsere diesjährige Generalversammlung statt. Dazu laden wir unsere Mitglieder recht herzlich ein.

### Tagesordnung

1. Begrüßung durch den Vorsitzenden
2. Feststellung der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
3. Ehrung der Verstorbenen
4. Genehmigung der Tagesordnung
5. Bericht des Vorsitzenden
6. Bericht des Kassierers
7. Bericht der Kassenprüfer
8. Bericht des Jugendleiters
9. Aussprache zu den Punkten 5 bis 8
10. Wahl des Versammlungsleiters
11. Entlastung des Vorstandes
12. Neuwahl des Vorstandes
13. Behandlung eingegangene Anträge
14. Verschiedenes

Anträge sind bis zum **12.11.2022** in schriftlicher Form an den **1. Vorsitzenden Johannes Schäfer, Kerlinger Weg 30a, 66798 Wallerfangen** zu richten.

### VfB Gisingen



#### Hallo liebe Sportfreunde,

am **vergangenem Donnerstag** fand das Nachholspiel unserer **1. Mannschaft** gegen SSV Differten 2 statt. Hier konnten wir vom Auswärtsspiel mit einem **6:4 Sieg**

und drei wichtigen Punkten nach Hause fahren.

#### Für den VfB traf:

Dominik Bosch,  
Ahmet Ay,  
Moritz Leinen (3-mal!),  
Jannik Jäger.

Aufgrund der Redaktionsschlussvorverlegung wegen des Feiertages können die Ergebnisse der Auswärtsspiele vom vergangenen Sonntag in Felsberg erst nächste Woche hier bekannt gegeben werden.

Am **kommenden Sonntag, den 06.11.2022** findet unser letztes **Heimspiel** der Hinrunde statt:

**VfB Gisingen 2** gegen FC Emsdorf 2, **Anstoß 12.45 Uhr;**

**VfB Gisingen 1** gegen SSV Altforweiler/Berus, **Anstoß 14.30 Uhr.**

Wir freuen uns auf die zahlreiche und lautstarke Unterstützung unserer Fans!

### TuW Kerlingen

#### Einladung zum Familiennachmittag

Wir laden alle Mitglieder zu einem gemütlichen Mittagessen am 13.11.2022 ein. Wir treffen uns um 11.30 Uhr im Dorfgemeinschaftshaus Kerlingen. Anmeldungen bitte bis zum 07.11.2022 bei Karin Schneider, Tel.: 06837 1738.

Aufgrund der momentanen Situation werden oft im Vorfeld geplante Wanderungen kurzfristig abgesagt. Es ist also besser sich bei dem kostenlosen Info Telefon des DVV zu informieren, das ständig aktualisiert wird. Die Nummer lautet 08671/ 9631-32

#### Geplant sind Wanderungen in:

29./30.10.	Güdingen
05./06.11.	Frankenholz
19./20.11.	TV Holz

### SV Wallerfangen

Wegen des frühen Redaktionsschlusses lagen noch keine Ergebnisse vor.

#### Die nächsten Spiele:

**Sonntag, 06.11.22**

14:30 Uhr SC Roden – SV Wallerfangen

16:30 Uhr TuS Bisten 2 – SV Wallerfangen 2

### Hula hoop beim TuS Wallerfangen e.V.

**UNSER NEUES  
BEWEGUNGSANGEBOT FÜR  
EUCH!**



Wir machen aus dem einfachen Kreisen des Reifens ein effektives Ganzkörpertraining, das Ausdauer und Koordination verbessert und Bauch, Beine, Po und Rücken stärkt.

Egal ob Anfänger oder fortgeschritten, jung oder alt, Mann oder Frau, egal welches Fitnesslevel: Hüllern hat für jeden viele positive Effekte.

**Also sei dabei  
und huller' dich frei!**



**Ab 07. November 2022  
immer montags  
18.30 Uhr bis 19.30 Uhr  
Festhalle Walderdingia**

Wenn du einen Fitness-Hoop zu Hause hast, bring ihn gerne mit! Ansonsten gibt es auch ein paar Reifen vor Ort.

## Umwelt

### WO und WIE entsorge ich WAS

#### Bei Erledigung von Bauhofarbeiten bitte direkt den Bauhofleiter kontaktieren

Um eine Arbeitserleichterung für das Bauamt zu schaffen, bitte ich alle Bürgerinnen und Bürger bei der Erledigung von Arbeiten, die in den Aufgabenbereich des Bauhofes fallen, zukünftig direkt den Leiter des Bauhofes, **Herrn Peter Both, Tel.-Nr. 06831/6431572**, zu kontaktieren.

#### Wasserversorgung

**Wasserleitungszweckverband „Gau-Süd“, Wallerfangen**

Verwaltung: Tel: 06831/68090

Nur in dringenden Fällen der Wasserversorgung oder nach Dienstschluss und am Wochenende: Bereitschaftsdienst: Tel.: 0178-6112001

#### Müll

An-, Um- oder Abmeldungen von Müllgefäßen werden direkt beim Entsorgungsverband Saar, Saarbrücken, Tel: 0681/5000-555, beantragt.

Ferner ist der EVS für Fragen „Rund um den Müll“ ihr Ansprechpartner. EVS Kunden-Service-Center, Untertürkheimer Str. 21, 66117 Saarbrücken

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, www.evs.de

#### Abfuhrunternehmen

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/9551227

#### Info/Reklamationen zur Gelben Tonne

Firma Adam GmbH, Telefon: 06835/955 1229

#### Spermüll

Anmeldungen nimmt das EVS Kunden-Service-Center entgegen.

Tel: 0681/5000-555 (Mo-Fr: 08.00 – 18.00 Uhr)

Service-abfall@evs.de, www.evs.de

#### Blau Tonne (Papier)

Fa. Remondis, Tel: 0180/208 0 208

Bitte wenden Sie sich bei Fragen zur Blauen Tonne (Papiertonne) ausschließlich an das Unternehmen; die Gemeinde Wallerfangen kann Ihnen dazu keine Auskünfte erteilen!

#### Elektro Gesetz

**Wo entsorge ich meine Elektro- und Elektronik-Altgeräte und die Hauskühlgeräte (Kühlschrank und -truhe)?**

Bei den Wertstoffzentren des EVS in Saarlouis und Dillingen können die Elektro-Geräte entsorgt werden.

#### energis GmbH -Bereitschaftsdienst

Störungsdienst Erdgas, Tel: 0681/90692610

Störungsdienst Strom, Tel: 0681/90692611

## Redaktionsschluss-Vorverlegungen 2022

### Vorweihnachtswoche – KW 51 – letzte Ausgabe

Redaktionsschluss: Freitag, 16.12., 10.00 Uhr

## Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle in Dillingen

Berliner Straße 149, Dillingen, Telefon 06831/ 7610191.

Die Öffnungszeiten der Grüngutsammelstelle ab **November 2022** wie folgt:

Mittwochs: 15.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Freitags: 09.00 Uhr bis 13.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr

Samstags: 08.00 Uhr bis 13.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr.

Öffnungszeiten im **Dezember 2022:**

02.12.2022: von 09.00 Uhr bis 13.30 Uhr

09.12.2022: von 09.00 Uhr bis 13.30 Uhr.

**Danach bleibt die Anlage bis Ende Februar 2023 geschlossen.**

Bitte beachten Sie dabei die Auflagen im Rahmen der Corona-Pandemie: die Hygiene- und Abstandsregeln von zwei Metern sind einzuhalten, es erfolgen keine Hilfestellungen beim Entladen vor Ort, den Anweisungen des Personals ist dringend Folge zu leisten.

Die Benutzung der Grüngutsammelstelle ist gebührenpflichtig und ist beim Aufsichtspersonal in bar zu zahlen. Die Gebührenhöhe hängt ab von der Größe und der Transportkapazität des anliefernden Fahrzeugs. Weitere Auskünfte erteilt die Stadtgärtnerei montags bis freitags unter der Telefonnummer (06831) 7610191. Im Rahmen der interkommunalen Zusammenarbeit steht die Grüngutsammelstelle auch Bürgerinnen und Bürgern aus Wallerfangen zur Verfügung. Anlieferungen aus anderen Kommunen können nicht angenommen werden.

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Dillingen

Paul-Desfossez-Allee 9 (neben Bauhof), Dillingen, Telefon: 06831/ 704140

**Öffnungszeiten:**

Montag geschlossen

Dienstag + Donnerstag von 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 15.00 Uhr

Mittwoch + Freitag 09.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 17.00 Uhr

Samstag von 08.00 – 12.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

## Öffnungszeiten Wertstoff-Zentrum des EVS in Saarlouis

Fasanenallee 52, Saarlouis, Telefon: 06831/122587

**Öffnungszeiten:**

Montag bis Freitag: von 9:00-12:30 Uhr und 13:00-16:45 Uhr

Samstag: 9:00-14:15 Uhr

## Mund-/ Nasenschutz ab Montag auch bei Anlieferungen an EVS-Entsorgungsanlagen

Entsprechend der Anordnung der Landesregierung zum Tragen eines Mund-/Nasenschutzes bittet der Entsorgungsverband Saar, auch bei der Anlieferung von Abfällen, Wertstoffen oder Grüngut an den EVS-Entsorgungsanlagen einen Mund-/Nasenschutz zu tragen.

Hinweis zur Entsorgung: Ausgedienter Mund-/Nasenschutz sollte luftdicht verpackt ausschließlich über die Restabfalltonne entsorgt werden.

## energiSaar

Aus gegebenem Anlass weist das Gemeindebauamt darauf hin, dass für die ordnungsgemäße Funktion und die Unterhaltung der Straßenbeleuchtungsanlagen in der Gemeinde Wallerfangen die **energiSaar** zuständig ist.

**Bei Meldung von Schäden an der Straßenbeleuchtungsanlage ist die energisaar unter der Störungshotline 0681/9069-2611 oder über Email av-strom@energis-netzgesellschaft.de zu benachrichtigen.**

An die Gemeindeverwaltung gemeldete Störungen werden vom Gemeindebauamt lediglich an die energis weitergeleitet. Auskünfte über den Zeitpunkt der entsprechenden Reparaturarbeiten können vom Bauamt nicht erteilt werden. Weiter ist die energisaar erreichbar:

- bei Neuanschlüsse und Kapazitätsänderungen Strom und Erdgas: Genehmigungspflichtige Endgeräte unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email anfrage@energis-netzgesellschaft.de
- für Kundenbeschwerden unter der Telefonnummer: 0681/4030-4030 oder über Email service@energis-netzgesellschaft.de
- Störungshotline für Strom bzw. defekte Straßenbeleuchtung 0681/9069-2611

**Gas:** 0681/9069-2610

## Kirchen

### ■ Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

**St. Katharina Wallerfangen - St. Andreas Gisingen**

**- St. Hubertus Ihn - St. Martinus Ittersdorf**

**- St. Remigius Leidingen**

**Hinweis zur Pfarrkirche St. Katharina in Wallerfangen:**

Unsere Kirche ist jetzt wieder zu den Bürozeiten des Pfarrbüros und an Sonntagen bis 17:00 Uhr geöffnet. Am Samstag bleibt die Kirche geschlossen.

### Gottesdienstordnung

Lag bei Redaktionsschluss nicht vor!

### Telefonnummern der Pfarrgemeinden

**Pfarrer Herbert Gräff** (0 68 31) 96 49 00  
@ pfarrer@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

**Gemeindereferentin Gaby Mertes** (0 68 31) 6 43 10 09  
@ gem-ref@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

### Pfarrbüro der Kath. Pfarreiengemeinschaft Wallerfangen

Villeroystraße 7

66798 Wallerfangen

@ pfarrbuero@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

(0 68 31) 96 49 00;

FAX (0 68 31) 96 49 02

### Öffnungszeiten des Büros:

Sekretärin:

Christine Schnubel

**Mo - Fr 9.00 - 12.00 Uhr**

**Do 15.00 - 18.00 Uhr**

Ursula Schulz

**Mo 14.00 - 18.00 Uhr**

**Kath. Kindertageseinrichtung St. Katharina - 66798 Wallerfangen (Kindergarten und Krippe), Villeroystraße 7**

Leiter: Dr. Ulrich Langenbahn

@ st.katharina-wallerfangen@kita-saar.de

(0 68 31) 6 11 28 -

Krippe (Sportplatzstraße)

(0 68 31) 1 25 63 72;

FAX (0 68 31) 6 45 52 96

### Bücherei Wallerfangen:

**Geöffnet mittwochs von 15 - 17 Uhr sonntags von 10:00 - 10:30 Uhr und von 11:30 - 12:00 Uhr**

@ buecherei@pfarreiengemeinschaft-wallerfangen.de

samstags 10.00 - 11.00 Uhr

### Beichte im Beichtzentrum Saarlouis St. Ludwig

Oder Canisianum, Stiftstr. 18, Saarlouis

(0 68 31) 8 93 16 70 -

nach Vereinbarung

Caritas Sozialstation Wadgassen

(06834) 94 34 95

Hospizverein St. Nikolaus, Rehlingen

06835/6070159

@ HospizSanktNik@t-online.de

0800110111

www.telefonseelsorge-saar.de

### Telefonseelsorge:

### Pfarrbrief im Internet:

www.dekanat-wadgassen.de

## ■ Zusammenkünfte Jehovas Zeugen, Versammlung Saarlouis-West

**Hybrid-Gottesdienste im Königreichssaal und per Videokonferenz Sonntag, 06.11.2022, 10.00 - 11.45 Uhr**

Öffentlicher Vortrag, Thema: „Vollkommenes Familienglück - ein Versprechen von Gott“

Wachtturm-Studium, Thema: „Wer Jehova liebt, liebt Gerechtigkeit“

**Donnerstag, 11.11.2022, 19.00 - 20.45 Uhr**

Schätze aus Gottes Wort, Themen u. a.: „Auf unserer Seite sind mehr als auf ihrer Seite“

Uns im Dienst verbessern, Themen u. a.: „Warum ist Jehova der beste Freund, den man haben kann?“

Unser Leben als Christ, Themen u. a.: „Warum gibt es so viel Leid?“

Ansprechpartner und Zugangsdaten: Philipp Höhn, Mobil: 01 74 - 7 42 25 33  
Weitere Hinweise und Informationen und das komplette Onlineangebot in Form von Videos und Downloads findet man auf der Website **jw.org**.

## ■ Gemeindenachrichten der neapostolischen Kirche, Gemeinde Saar

**Sonntag, 06.11.2022**

10.00 Saar / Zuhause Gottesdienst für Entschlafene mit Bezirksapostel

**Mittwoch 09.11.2022**

19.30 Saar / Zuhause Gottesdienst

Parallel zu den Gottesdiensten vor Ort finden weiter Zentral-Gottesdienste per Video-Übertragung statt.

Link zum youtube-Kanal: [www.videogottesdienst.nak-west.de](http://www.videogottesdienst.nak-west.de)

Beginn der Übertragung 09:45 Uhr

Beginn des Gottesdienstes 10:00 Uhr

Möglichkeit der Telefoneinwahl: 069 5060-9805; -9806; 9807; -9808 oder 069 7104 45671

Parallel werden jetzt Gottesdienste über IPTV angeboten, wenn die Technik ausreichend funktioniert, werden die Gottesdienstübertragungen via youtube entfallen. Der Zugriff auf IPTV muss beantragt werden.

Wir laden alle interessierten Mitbürgerinnen und Mitbürger herzlich dazu ein.

## Sonstiges

### ■ Demenz-Verein Saarlouis e.V.

**Angehörigenschulung „Hilfe beim Hilfen“**

**- Vergessen verstehen**

Der Demenz-Verein Saarlouis e.V. bietet in Zusammenarbeit mit der AOK Rheinland-Pfalz/Saarland - Die Gesundheitskasse ab 8. November 2022 eine neue Angehörigenschulung an. Die Schulung richtet sich an pfe-

gende Angehörige von Menschen mit Demenz und soll den Angehörigen Wissen vermitteln, welches die Pflege von Menschen mit Demenz erheblich erleichtern kann. Die Schulung besteht aus sechs Terminen, die in der Zeit von 18:00 bis 20:00 Uhr in den Schulungsräumen des Demenz-Vereins Saarlouis, Walter-Bloch-Str. 6, 66740 Saarlouis (Haus „Schneider Einrichtungen“, 1. Etage, Parkplätze gegenüber) ganz in der Nähe des Demenz-Zentrums stattfinden.

Inhalte dieser modellhaften Angehörigenschulung sind:

- Demenz: Krankheitsbild, Verlauf und Behandlungsmöglichkeiten
- Umgang mit Menschen mit Demenz
- Rechtliche und finanzielle Fragen
- Entlastungsmöglichkeiten

Neben der Wissensvermittlung spielen eigene Erfahrungen, Erlebnisse und Fragen eine wichtige Rolle. Das Schulungsangebot ist kostenlos. Die Teilnehmerzahl ist begrenzt auf max. 20 Personen.

Der erste Seminarabend der Angehörigenschulung findet am Dienstag, 8. November 2022 um 18:00 Uhr statt. Die weiteren Termine sind 15. November, 22. November, 29. November, 6. Dezember und 13. Dezember. Den Teilnehmenden wird das Tragen eines medizinischen Mund-Nasen-Schutzes empfohlen.

Anmeldung, nähere Informationen und Beratung zum Thema Demenz (in Beauftragung durch den Pflegestützpunkt im Landkreis Saarlouis) unter 06831/48818-0.

## ■ Rentensprechtag am 8. November 2022

### Auskunft in Rentenangelegenheiten

Der nächste Sprechtag des Versicherungsberaters der Deutschen Rentenversicherung Bund, Egon Haag aus 66773 Schwalbach-Hülzweiler, Schacherweg 22, findet **am Dienstag, dem 8. November 22 von 14.00 bis 16.00 Uhr** statt. Während dieser Zeit können auch Termine zur Rentenanspruchstellung vereinbart werden. Außerdem besteht die Möglichkeit, sich die Rente ausrechnen zu lassen. Um Rückfragen seitens der Deutschen Rentenversicherung zu vermeiden, sollte im Vorwege abgeklärt werden, ob alle Zeiten erfasst sind. Zu diesem Zweck kann über den Versichertenberater Egon Haag ein Versicherungsverlauf angefordert werden. Telefon: 06831-59381. Die Beratung ist kostenlos.

Geschäftsanzeigen online aufgeben:  
[anzeigen.wittich.de](https://anzeigen.wittich.de)


HALLMANN



-
50%
+

auf Marken-  
Brillengläser\*

1 BRILLENGLAS  
**GESCHENKT\***



Geschenkt!

**Wir feiern  
100x Hallmann:  
Feiern Sie mit!**

\*Gültig bis 20.11.2022 beim Kauf von Meisterglas® Brillengläsern und Sonnengläsern. Sie erhalten 1 Brillenglas der Marke Meisterglas® kostenlos beim Kauf eines Glaspaares. So sparen Sie 50% auf den UVP des Herstellers. Nur für Neuaufträge. Kann nicht mit anderen Aktionen, Komplettbrillenangeboten und Gutscheinen kombiniert werden.  
Optik Hallmann GmbH, Große Str. 27, 24937 Fl.

**NEUE ADRESSE:**  
EKC Bous, Saarbrücker Str. 197  
☎ **06834/490 64 64** • [optik-hallmann.de](https://optik-hallmann.de)



## Abschied nehmen

Überall sind Spuren deines Lebens,  
Gedanken, Bilder, Augenblicke und Gefühle.  
Sie werden uns immer an dich erinnern.

Wir nehmen Abschied von unserer lieben Verstorbenen

## Paula Ehl

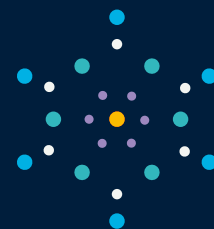
\* 19.02.1936 † 11.10.2022

In stiller Trauer:  
Geschwister und Neffen

Kerlingen, im Oktober 2022

Die Trauerfeier mit anschließender Urnenbeisetzung  
findet im engsten Familienkreis statt.

Bestattungen Ritter, Wallerfangen



## WinterAktionSaar

# Das Saarland rückt zusammen.

Beheizte Räume, warmes Essen und finanzielle Unterstützung. Menschen in Not werden im Saarland nicht allein gelassen.

Sie brauchen Hilfe?

**Hotline: 0681 501 60 90 | Mo – Fr 8–16 Uhr**

Sie wollen helfen?

**Web: [saarland.de/winteraktion](https://saarland.de/winteraktion)**

Spendenkonto

**IBAN: DE93 5905 0000 0700 0088 40**



**Dr. Magnus Jung**  
Minister für Arbeit,  
Soziales, Frauen  
und Gesundheit

Ministerium für Arbeit,  
Soziales, Frauen  
und Gesundheit

**SAARLAND**



**Diese Preise sind der Wahnsinn!**  
**Jetzt günstig online drucken**  
**Druckkosten vergleichen und bares Geld sparen!**



LW-FLYERDRUCK.DE

Ihre Onlinedruckerei von  
LINUS WITTICH Medien

**gesucht & gefunden**  
**IHRE PRIVATE KLEINANZEIGE IM SAARLAND**

**Kaufe Pelze, Gold/Silberschmuck, Taschen-**  
 u. Armbanduhren, Münzsammlungen, Orientteppiche, excl. Handtaschen, Modeschmuck, Porzellanfiguren, Geschirr- u. Musikinstrumente aller Art. T. 06834/55736 o. 0171/5281839

**ENTRÜMPELUNGEN ANTIK- & SAMMLERWELT ILLINGEN**

- transparenter Festpreis ohne versteckte Kosten
- hohe Wertanrechnung, auf KFZ, auch Goldankauf
- enge Zusammenarbeit mit sozialen Einrichtungen
- absolute Seriosität
- problemlos & schnell ist Ihr Haus/Wohnung besenrein

Diplom Betriebswirtin (FH) Susanne Kirnberger  
 Hauptstr. 24, 66557 Illingen, Tel. 06825-4999355

**BAUMFÄLLUNG**

**Baumgipfelung und Heckenschnitt**  
 mit Abtransport. Schmidt,  
 Mobil 0157/30041616, Tel. 06825/46707

**Netter Sammler kauft Modelleisenbahnen** ( aller Art u. Menge ) sowie Modellautos. Zahle Spitzenpreise! Tel.: 06838/9779994 od. 0174/3232959

**Besenreine Entrümpelung von Haus u. Hof.** Seit 20 Jahren. Saarlandweit, Festpreisgarantie, faire Wertanrechnung. Fa. Schilden, Tel. 06836/9198444, raemungs-service-schilden.de

**Zu verk. : Viktorianische Glasvitrine** (Schaukasten) 1900 Jahr. in Mahagoni, 3 Glasböden, 4 verzierte Füße. Tel. 06806/8691941

**Garagenflohmarkt** am 05.11.2022 von 10-17 Uhr, Kleinföbel, Werkzeuge, Geschirr, Bilder, Berliner Str. 33, 66557 Illingen

**Badabriss (Innenabriss) mit Entsorgung.** Firma UTH, Tel. 06861/9083421 o. 0151/17285336

**Wir digitalisieren ihre Super 8/N8, Hi-8, VHS-C, Mini-DV und VHS, Tonbänder/Musikkassetten u. LP, Dias, Fotos und Alben!** Computerteilfe! 06825/8006088 medienpuzzle.de

**Gärtner sucht Arbeit:** Hecken u. Sträucher schneiden. Umgestaltung u. Neugestaltungen vom Garten, Zaunbau. Pflastersteine verlegen, Terrassenbau u.v.m., Tel. 0174/6314126

**Kaufe alles Alte!** Möbel, Bilder, Porzellan, Uhren u. Münzen, ganze Sammlungen, Militaria u. Musikinstrumente, auch rep.bedürftig, ganze Nachlässe. Zahle gut! Karl Buchert, Tel. 06826/53248

**Yoga** auf & mit dem Stuhl für SeniorInnen in Ens Dorf, dienstags 9-10.15 Uhr, Info, Tel.: 0171/7884552, www.hello-yoga.de

**Suche alles von Hutschenreuther & Rosenthal,** alte Bücher, Schreibmasch., Uhren, Münzen, Schmuck aller Art, Armband + Taschenuhr, Tel. 0157/89404027

**Wohnwagen Hobby-Prestige 2004,** gepflegt inkl. Mover, TV, Fahrradträger, Alugasflasche und weiteres Zubehör. 8.500 €. Tel.: 0177/2886101

**Haushaltshilfe** nach Ens Dorf gesucht. Tel.: 06831/58615

**DG-Whg, 70 qm,** EBK, 3 Zi., Bad ab 01.12. in Hostenbach zu verm. KM 450 € + NK ca. 160 € + 2 MMKT, keine Haustiere. Tel. 0174/2198680

**Kaufe Ihren alten/defekten Rasentraktor,** Aufsitzmäher auch m. Motorschaden oder neuwertige. Anrufen od. anschreiben per WhatsApp. Tel.: 0157/85982793

**Fa. Rümpel-Fritz, Haushalts-/Wohnungsaufösungen u. Entrümpelungen** vom Marktführer. Blitzschnell, besenrein, preisw., faire Wertanrechnung. T. 0171/6822141 od. 0681/75590327

**Ihre Private Kleinanzeige**  
**Einfach buchen über:**  
**www.wittich.de/Objekt10301**

**Anzeigenschluss: freitags 9.00 Uhr**



**LINUS WITTICH**  
 Lokal informiert. Druck. Internet. Mobil.

erscheint ab 25,- Euro in über  
**222.150**  
 saarländischen Haushalten



Europaallee 2 · 54343 Föhren  
 Telefon 06502 9147-0  
 Fax 06502 9147-250

**SCHWEIN-FREI**  
mit Zaunanlagen von



**ADAM** GmbH  
Garten- u. Landschaftsbau

... und wenn sie schon da waren, wir beseitigen auch Wildschäden!

**Gestaltung - Sichtschutz - Zäune  
Baumfällungen - Neubepflanzung - Pflege**

☎ (06831) 89 26 11 • [www.adamservice.de](http://www.adamservice.de)

**Taxi Dillingen**  
Kranken- und Rollstuhlfahrten • Tel. 06831/77031



**Führerschein Klasse A?**  
Mach im Winter die Theorie und starte im Frühling mit der Praxis.

Jetzt online anmelden!

**GFU Fahrschule**  
Zeughausstraße 14 • 66740 Saarlouis  
06831 953-101 • [fahrschule@gfu.com](mailto:fahrschule@gfu.com)  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com) • [www.facebook.com/gfugruppe](https://www.facebook.com/gfugruppe)



Handel | Handwerk | Dienstleistungen von

**„A BIS Z“**

Ihre regionalen Partner auf einen Blick...



**>> C >>**



**Computerreparatur**  
06831 / 48 95 95 4  
Nur Windows oder Android Systeme  
Georg Vogl Seit 2005 [www.pc-sls.de](http://www.pc-sls.de)

**>> E >>**



**Elektro-Fernseh Bernat**  
Ihr Service-Experte für TV – SAT  
Elektro-Einbau und Haus-Geräte  
0178 - 60 55 200 • 06831 - 70 71 72

**>> M >>**



Beratung · Verkauf · Montage · Reparatur  
Lothringer Straße 18b  
66780 Hemmersdorf  
Tel. 0 68 33 / 900 366  
- Meisterfachbetrieb - seit 2002

Sonnenschutz für innen & außen  
Sicherheitsrollläden  
Elektroantriebe  
Smart-Home-Steuerungen  
Auch nachträglich!



**Reparatur  
Eildienst**



**KARWAT** Injektionstechnik Seit 1962 A. KARWAT & S. GmbH  
Rehgrabenstr. 1  
66125 Saarbrücken

**FEUCHTE NASSE Wände? RISSE im Haus?**

- Rissverpressung
- Abdichtung von Kellern und Balkonen
- Verankern, Verfüllen, Verstärken
- Setzungs-Schadensbeseitigung
- Beton- und Mauerwerksanierung

☎ 0 68 97 - 95 28 30 [www.rissverpressung.de](http://www.rissverpressung.de)

**GROßMANN** 06834 / 4 09 06 13

Zaunbau - Gartenanlage - Arbeiten im + um's Haus  
Gartenpflege - Heckschnitt - Baumfällung  
Schlüsseldienst ...mehr als nur Hausmeisterdienste!

**Günter Müller GmbH**  
Heizungsbau - Sanitär - Solar  
Barrierefreie Bäder - Fliesen  
Wasserschadensanierung

☎ 0 68 31 / 6 02 08  
Notdienst / Rohrbrüche  
Kanal - Abflussverstopfungen

[www.mueller-heizung.com](http://www.mueller-heizung.com)

- Gardinen
- Sonnenschutz
- Bettwäsche
- Frottierwaren

Wir beraten, nähen und montieren Ihre Gardinen.  
- Anruf genügt - seit 1959  
**GARDINEN WAX** Dill.-Pachten • Friedrichstr. 13  
Telefon: 06831/72373

**JOBS** IN IHRER REGION [jobs-regional.de](http://jobs-regional.de)  
by LINUS WITTICH



**Schreinerei Theisen**

Mit Fleiß, Kreativität, modernen Maschinen und Leidenschaft realisieren wir die Träume unserer Kunden.  
Wir suchen **ab sofort** zur Ergänzung unseres Teams in Vollzeit 38 Std./Wo.

- einen Schreiner-/Tischlergesellen (m/w/d)
- einen Produktionshelfer (m/w/d)

Weitere Infos unter [www.theisen-shopdesign.de/jobs](http://www.theisen-shopdesign.de/jobs)  
Bewerbung bitte an [info@theisen-shopdesign.de](mailto:info@theisen-shopdesign.de) oder an  
Ladenbau Innenausbau Theisen GmbH & Co. KG  
Zeppelinstr. 35, 66740 Saarlouis



**ReisenAKTUELL.COM**  
EHRlich GÜNSTIG VERREISEN!

Weitere Angebote finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)  
oder einfach den QR-Code **scannen und buchen!**



## Bayerischer Wald Burghotel am Hohen Bogen in Neukirchen beim Heiligen Blut

*Ihr Hotel* begrüßt Sie am Rande des Berges Hoher Bogen, idyllisch am Waldrand. Es besteht aus mehreren Gebäuden und verfügt u. a. über ein Restaurant mit drei Speiseräumen, Lobby-Bar mit Kamin, Dachterrasse und große Bade- und Wellnesslandschaft mit Hallenbad, Außenpool, Saunen u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 3/5/7 Übernachtungen ✓ Verpflegung: **All Inclusive**
- ✓ Badelandschaft mit Hallenbad und Außenpool (saisonal)
- ✓ WLAN im öffentl. Bereich ✓ Hotelparkplatz (n. Verfügb.)
- ✓ u. v. m. bei Buchung von **Ultra All Inclusive**

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im DZ



Saison	Anreise	täglich		
	Nächte	3	5	7
01.12. - 18.12.22		129	219	299
08.01. - 28.01.23, 12.11. - 18.12.23		149	239	339
07.11. - 30.11.22		159	259	339
29.01. - 18.02.23, 26.02. - 31.03.23, 16.04. - 17.05.23, 05.11. - 11.11.23, 19.12. - 21.12.23		169	279	389
19.12. - 26.12.22		199	319	419
11.06. - 15.07.23, 11.09. - 29.09.23, 04.10. - 04.11.23		199	329	459
03.01. - 07.01.23, 19.02. - 25.02.23, 01.04. - 15.04.23, 18.05. - 10.06.23, 16.07. - 10.09.23, 30.09. - 03.10.23, 22.12. - 25.12.23		229	379	529

**Einzelzimmerzuschlag:** 12 €/Nacht **Kurtaxe:** ca. 1 € p. P./Nacht

**Auch mit Ultra All Inclusive buchbar**



Bayerischer Wald



Bsp. DZ Komfort (gg. Aufpreis)

**Reise-Code: buai**

schon ab € **129,-** p.P.

**4 Tage inkl. All Inclusive**

## Nordsee – Ostfriesland Hotel & Restaurant Nordstern in Neuharlengersiel



*Ihr Hotel* empfängt Sie im Ortsteil Ostbense in unmittelbarer Nähe zur Nordsee mit malerischen Sandstränden. Das Hotel besteht aus Haupt- und Nebenhaus und bietet Restaurant, eine Bar, Wintergarten und Terrasse. Erholung finden Sie im Wellnessbereich mit Bio-Sauna, Dampfbad, Whirlpool u. v. m.

**Für Sie inklusive:**

- ✓ 2/3/5/7 Übernachtungen
- ✓ Verpflegung: **Halbpension** ✓ Willkommensgetränk
- ✓ Wellnessbereich mit Bio-Sauna, Dampfbad, Infrarotkabine, Whirlpool und Eisbrunnen
- ✓ Täglich Wasser, Tee und Obst im Wellnessbereich
- ✓ Hotelparkplatz (nach Verfügbarkeit)

**TERMINE & PREISE**  
in €/Person im DZ Nebenhaus



Saison	Anreise	täglich			
	Nächte	2	3	5	7
07.11. - 18.12.22, 08.01. - 31.01.23, 01.12. - 18.12.23		119	169	259	359
01.02. - 01.04.23, 16.04. - 27.04.23, 01.11. - 30.11.23		169	239	379	519
02.04. - 15.04.23, 28.04. - 31.10.23		-	-	459	629

**Einzelzimmerzuschlag:** 20 €/Nacht  
**Kurtaxe:** ca. 1,00–2,50 € pro Person/Nacht (saisonal)



Hafen Neuharlengersiel



**Reise-Code: none**

schon ab € **119,-** p.P.

**3 Tage inkl. Halbpension**



Weitere Termine und Informationen bzgl. Zuschlägen, zusätzlichen Zimmerkategorien, Inklusivleistungen, Kinderermäßigungen, Mitnahme von Hunden usw. finden Sie auf [reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com). Mit Erhalt der Reisebestätigung wird eine Anzahlung in Höhe von 20 % des Reisepreises fällig. Die Restzahlung ist 30 Tage vor Abreise zu tätigen.  
**Veranstalter: Reisen Aktuell GmbH, In den Weniken 1, 56070 Koblenz**

**Beratung & Buchung**

0261-2935 1972

Mo.–Fr. 8–19 Uhr; Sa., So. u. Feiertage 10–19 Uhr

**Bequem online buchen**

[reisenaktuell.com](https://reisenaktuell.com)



**EINE GUTE WERKSTATT IST GOLD WERT.**

**müller** | GRUPPE



Unser Engagement gilt unseren Kunden – und für Sie liefern wir nur die beste Leistung ab!

**ALLE** Autohäuser der Müller Gruppe schafften es mit der Note „SEHR GUT“ wieder in die TOP 1.000 der „Besten Autowerkstätten“.\*

Deutschlandweit wurde die Traumnote 1,0 insgesamt 23 Mal vergeben, darunter 6 Mal für die Werkstätten der Müller Gruppe.

**WIR SAGEN DANKE**  
an alle, die uns bewertet haben!

\*„Die besten Kfz-Werkstätten 2022/23“ Statista und Auto Bild, Ausgabe 40, 06.10.2022

<b>PEUGEOT</b>	Losheim am See	1,1
	Saarlouis	1,0
	Dillingen	1,0
	Trier	1,4

<b>MAZDA</b>	Losheim am See	1,0
	Saarlouis	1,0
	Trier	1,1

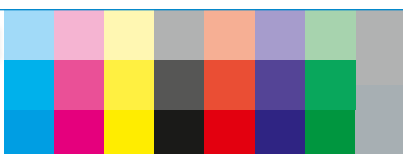
<b>SKODA</b>	Losheim am See	1,0
	Saarlouis	1,1

<b>OPEL</b>	Dillingen	1,2
-------------	-----------	-----

<b>BMW</b>	Lebach	1,4
	Losheim am See	1,0
	Sankt Wendel	1,2
	Simmern	1,8

Farbanzeigen fallen auf!

Jetzt online buchen und gestalten:  
[anzeigen.wittich.de](http://anzeigen.wittich.de)



**BEILAGEN-SERVICE**

KONTAKT: [beilagen@wittich-foehren.de](mailto:beilagen@wittich-foehren.de)

Zuverlässige Beilagenverteilung gibt's hier!



Seit über 100 Jahren für Sie da

# Bestattungen Ritter

Gisingen, Gaustr. 24, ☎ 0 68 37 / 79 76  
 Wallerfangen, Hauptstr. 43, ☎ 0 68 31 / 5 08 28 38  
 ☎ 01 63 / 3 93 79 76

Beratungstermine nach Absprache • [www.Bestattungen-Ritter.com](http://www.Bestattungen-Ritter.com)



☆ Restaurierungen      ☆ Vollwärmeschutz  
 ☆ Trockenausbau      ☆ Gips und Verputz aller Art

Bei Fußenkreuz 48 - Ens Dorf - Tel. 0 68 31 / 50 65 21  
[www.rsdi Benedetto.de](http://www.rsdi Benedetto.de)

# AYNUR

Eigene Schneiderei!

| COSKUN MODE |

## JACKENWOCHE

20%

Hauptstr. 44 • 66798 Wallerfangen • Tel.: 06831/60555



## Container RITZ

Telefon: 0 68 38 - 8 10 14  
[www.container-ritz.de](http://www.container-ritz.de)

IHR FACHUNTERNEHMEN FÜR ENTSORGUNG

- CONTAINERGESTELLUNG
- Bagger-, Abriss- und Erdarbeiten • Baustoffe
- Annahme von Abfällen • Asbestentsorgung

# Reichert



Wir machen Ihren Boden begehrbar!

WIR VERLEGEN Teppich  
 Laminat  
 PVC-Beläge  
 Parkett  
 Linoleum

**JOKA**  
 FACHBERATER

Tel.: 0 68 31 / 5 03 85 26  
 Mobil: 01 63 / 4 78 78 52  
 E-Mail: [woreiwa@arcor.de](mailto:woreiwa@arcor.de)  
 Kirchhofstr. 38  
 66798 Wallerfangen



## RE/MAX PRESTIGE Dillingen



**Dirk Chudzinski**  
 geprüfter Immobilienwirt (WAF)  
 geprüfter Immobilienbewerter (EIA/IHK)

Sie möchten den Wert Ihrer Immobilie kennen?  
 Nutzen Sie meine kostenlose  
**Immobilien-Kurzbewertung.**

RE/MAX Prestige | Johannesstraße 37 | Dillingen  
 Tel.: 06831/76163-0 | [dillingen@remax.de](mailto:dillingen@remax.de)

### Chancen ergreifen - neue berufliche Perspektiven finden

- Qualifizierung zum\*zur Kraftfahrer\*in (LKW und Bus)  
 Förderung über Jobcenter oder Arbeitsagentur möglich
- Beschleunigte Grundqualifikation / Weiterbildung nach BKrFQG
- Erwerb des Fahrausweises für Flurförderzeuge
- Gefahrgutfahrer Ersts Schulung / Fortbildung und vieles mehr ...



**GFU** Berufliche Bildung | Fahrschule aller Klassen  
 Güterbahnhofstraße 17a-19 / 66740 Saarlouis  
 INFO-Telefon 06831 953-0 / [saarlouis@gfu.com](mailto:saarlouis@gfu.com)  
[www.gfu.com](http://www.gfu.com)

### Wasserschadensanierung • Komplettbäder

#### Heizung • Sanitär

Konrad Müller, Tel. 06831 / 123872 + 0177 / 7282186  
 Kesseltausch zum Festpreis, siehe [www.konrad-mueller-heizungen.de](http://www.konrad-mueller-heizungen.de)



Individuelle Kerzen  
 für alle feierlichen &  
 offiziellen Anlässe

...nach Ihren Wünschen gestaltet.

**Sabine Frank-Hart**  
 Ihner Straße 8  
 66798 Wallerfangen-  
 Leidingen  
 (kein Ladengeschäft)

Tel.: 06837-9096555  
 E-Mail: [sfrank-hart@t-online.de](mailto:sfrank-hart@t-online.de)




Jetzt die  
 KFZ-Versicherung  
 wechseln - günstiger  
 geht's kaum.

Im Test der „Auto Zeitung“ machen wir als preisgünstigster das Rennen. Und auch unser Schadenservice ist rekordverdächtig – mit 95% zufriedenen Kunden. Auf zum günstigsten Anbieter mit Top-Performance und tiefergelegten Preisen!

HDI Generalvertretung  
 Stolz & Stolz OHG

Hauptstr. 55, 66798 Wallerfangen  
 Telefon 06831 986 33 90  
[stolz@hdi.de](mailto:stolz@hdi.de), [berater.hdi.de/stolz](http://berater.hdi.de/stolz)